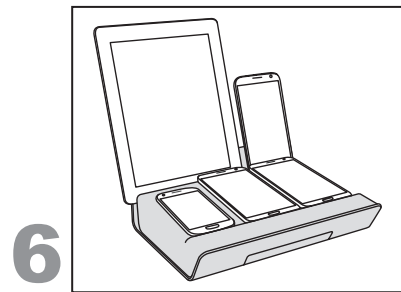
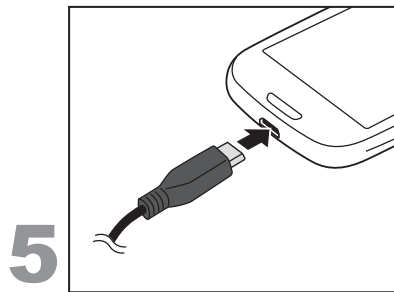
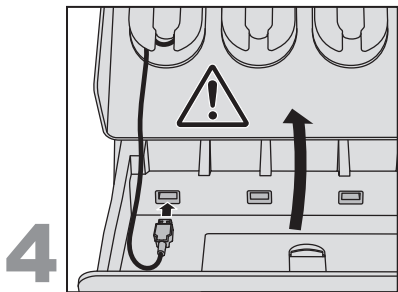
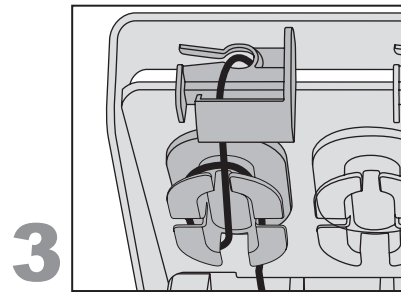
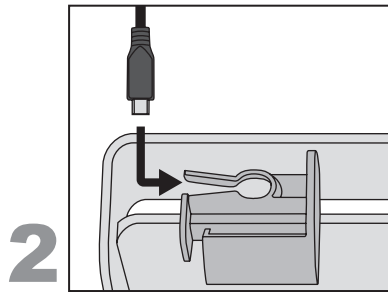
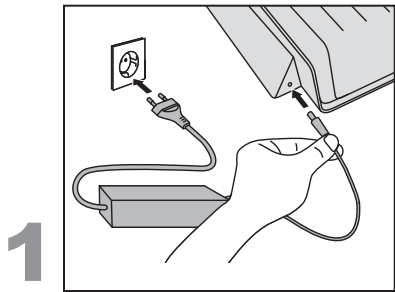
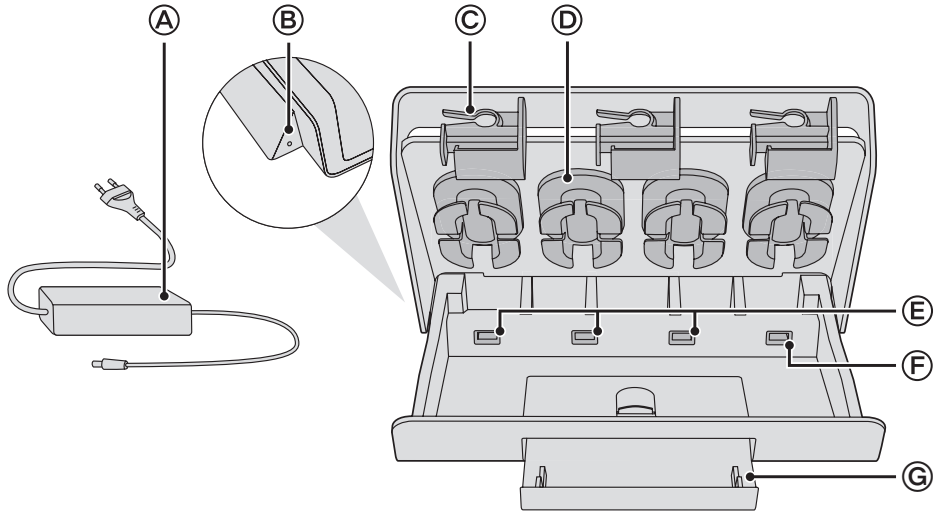


## Desktop Multicharger XL Operating Instructions

EN DE FR IT ES PT NL DK NO SV FI ET  
LV LT PL UK RU KK CS SK HU RO GR TR



|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>EN</b> | <i>Operating instructions</i> .....     | 4  |
| <b>DE</b> | <i>Gebrauchsanweisung</i> .....         | 5  |
| <b>FR</b> | <i>Guide d'utilisation</i> .....        | 6  |
| <b>IT</b> | <i>Istruzioni per l'uso</i> .....       | 7  |
| <b>ES</b> | <i>Instrucciones</i> .....              | 8  |
| <b>PT</b> | <i>Instruções de operação</i> .....     | 9  |
| <b>NL</b> | <i>Gebruikershandleiding</i> .....      | 10 |
| <b>DK</b> | <i>Brugsanvisning</i> .....             | 11 |
| <b>NO</b> | <i>Bruksanvisning</i> .....             | 12 |
| <b>SV</b> | <i>Bruksanvisning</i> .....             | 13 |
| <b>FI</b> | <i>Käyttöohje</i> .....                 | 14 |
| <b>ET</b> | <i>Kasutusjuhend</i> .....              | 15 |
| <b>LV</b> | <i>Lietošanas pamācība</i> .....        | 16 |
| <b>LT</b> | <i>Naudojimo instrukcija</i> .....      | 17 |
| <b>PL</b> | <i>Instrukcja obsługi</i> .....         | 18 |
| <b>UK</b> | <i>Інструкція з експлуатації</i> .....  | 19 |
| <b>RU</b> | <i>Инструкция по эксплуатации</i> ..... | 20 |
| <b>KK</b> | <i>Қолдану туралы нұсқаулары</i> .....  | 21 |
| <b>CZ</b> | <i>Návod k použití</i> .....            | 22 |
| <b>SK</b> | <i>Návod na použitie</i> .....          | 23 |
| <b>HU</b> | <i>Használati útmutató</i> .....        | 24 |
| <b>RO</b> | <i>Instrucțiune de folosire</i> .....   | 25 |
| <b>GR</b> | <i>Οδηγίες χρήσης</i> .....             | 26 |
| <b>TR</b> | <i>Kullanım Kılavuzu</i> .....          | 27 |

## **WARNING!** Important safety information

### Intended use

The Desktop Multicharger XL was primarily developed for charging smartphones, tablet computers and further devices that can be charged using a USB connector. Use it only for this purpose and only as described in these operating instructions. Please also note the manufacturer's specifications and operating instructions for the various devices themselves.

### Foreseeable improper use

The Desktop Multicharger XL cannot be used as a USB hub (USB distributor). It does not allow data to be transferred between the different USB connectors.

### Safety measures during set-up and operation

- Keep the product and power adapter away from moisture. Electric Shock Hazard! If moisture gets into the equipment, have a qualified technician check the safety of the components before you use it again.
- Check the product, cable and adapter for any damage before use. If there is any visible damage or a strong odour, unplug all the connections immediately and stop using the product.
- Set up the product near an easily accessible power socket. Make sure the product can be disconnected from the mains at all times.
- Arrange the mains power cable so that it is not over-stretched, pinched or twisted and that no one can trip over it. It is particularly important that no damage can be caused to the plug or the mains cable outlet from the power adapter.
- Unplug the product during electrical storms or when not in use.
- Do not use near flammable materials or in explosive environments. Do not use near heat sources, heating vents or in direct sunlight and only at ambient temperatures of between 0 °C and 40 °C.
- Always disconnect the power adapter from the mains by pulling the plug, never the cable. Never touch the mains plug with wet hands.
- Use the product with the supplied power adapter only.
- Use and store the product out of reach of children.


### Care during cleaning, transport and storage

- Unplug the device before transport, cleaning and storage.
- Do not attempt to open, modify or repair the product. Do not drop, puncture, break or expose to high pressure. Contact your dealer if repairs become necessary.
- Use a damp cloth for cleaning. Never use liquids such as water, household cleaners, gasoline, alcohol or paint thinner.

## Deliverables

|   |   |
|---|---|
| Desktop Multicharger XL.....                        | 1 |
| Power adapter.....                                  | 1 |
| USB charging cables for different device types..... | 3 |
| Operating instructions (this document).....         | 1 |

## Your Desktop Multicharger XL at a glance

- Ⓐ **Power adapter**
- Ⓑ **Connector for power adapter (rear left)**
- Ⓒ **Plug fixation**  
Insert your USB cables here to keep them in place.
- Ⓓ **4 × Removable cable reels**  
These keep your cables neatly separated and allow you to take the wound-up cables with you.
-  **CAUTION!** When winding up and connecting the cables, make sure the lid is folded all the way back. Otherwise there is a risk that when you reopen the lid the plugs or connectors are damaged by too tightly wound cables. Do not wind up cables shorter than 50 cm.
- Ⓔ **3 × USB charging connectors for smartphones and further devices (max. current: 1 A)**
- Ⓕ **1 × USB charging connector for tablet computers (max. current: 2 A)**
- Ⓖ **Additional stand for tablet computer (slide-out)**

## Technical data

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Number of charging points     | 4                              |
| Mains voltage (power adapter) | AC 100–240 V                   |
| Charge voltage                | 5 V DC                         |
| Charge current                | 3 x 1 A, 1 x 2 A               |
| Dimensions (W x D x H)        | 265 mm x 249 mm x 85 mm        |
| Net weight                    | 0.96 kg                        |
| Casing material               | ABS                            |
| Guarantee                     | 3-year manufacturer's warranty |

Subject to technical changes.

## Guidelines for Electromagnetic Compatibility

This device has been tested for compliance with the limit values specified in EMC Directive 2004/108/EC of the European Community. These limit values are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential areas. If this equipment is not installed and used in accordance with this manual, it may cause harmful interference to radio or television reception or affect other electronic devices. Use only shielded cable to connect the components in order to avoid such interference. Non-compliance invalidates the permission to operate this equipment.

## Disposal

The crossed-out wheellie bin indicates that this product must not be disposed of with household waste (residual waste). You must dispose of electric and electronic appliances and empty batteries at specially provided public locations. There is no charge for disposal. For more information, contact your local city or district council or the shop where you purchased the product.



## **WARNUNG!**

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Multi-Ladestation XL wurde vorrangig entwickelt, um Smartphones, Tablet-Computer und weiterer Geräte, die über eine USB-Schnittstelle geladen werden können, aufzuladen. Verwenden Sie sie nur zu diesem Zweck und wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Beachten Sie außerdem die Herstellerangaben und Bedienungshinweise zu den einzelnen Geräten.

#### **Vorhersehbarer Fehlgebrauch**

Die Multi-Ladestation XL kann nicht als USB-Hub (USB-Verteiler) verwendet werden. Sie ermöglicht keine Datenübertragung zwischen den einzelnen USB-Anschlüssen.

#### **Vorsichtsmaßnahmen beim Aufstellen und während des Betriebs**

- Produkt und Netzadapter von Feuchtigkeit fernhalten. Stromschlaggefahr! Falls Feuchtigkeit eingedrungen ist, vor dem erneuten Gebrauch die Sicherheit der Komponenten von einem qualifizierten Techniker überprüfen lassen.
- Produkt, Kabel und Netzadapter vor der Verwendung auf Schäden überprüfen. Bei offensichtlichen Schäden oder starker Geruchsentwicklung sofort alle Verbindungen trennen und das Produkt nicht mehr verwenden.
- Das Produkt in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufstellen. Sicherstellen, dass das Produkt jederzeit vollständig vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Das Netzkabel so legen, dass es nicht gedehnt, gequetscht oder geknickt werden, und dass niemand darüber stolpern kann. Insbesondere darauf achten, dass keine Schäden am Stecker und am Netzkabelausgang des Netzteils auftreten können.
- Produkt und Netzadapter bei Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen oder in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, Heizungsöffnungen oder unter direkter Sonneneinstrahlung und nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C benutzen.
- Immer den Netzstecker greifen und nicht am Kabel ziehen. Den Netzstecker niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzadapter betreiben.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.


#### **Vorsichtsmaßnahmen bei Reinigung, Transport und Lagerung**

- Vor dem Transportieren, Reinigen und Verstauen den Netzstecker ziehen.
- Nicht versuchen, das Produkt zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder es zu reparieren. Nicht fallen lassen, nicht durchbohren oder zerbrechen und keinem hohem Druck aussetzen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Reparaturen notwendig werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein angefeuchtetes Tuch. Zum Reinigen niemals Flüssigkeiten wie Wasser, Haushaltsreiniger, Benzin, Alkohol oder Verdüner verwenden.

### **Lieferumfang**

|  |   |
|--|---|
| Multi-Ladestation XL .....                           | 1 |
| Netzadapter .....                                    | 1 |
| USB-Ladekabel für unterschiedliche Gerätetypen ..... | 3 |
| Gebrauchsanweisung (dieses Dokument) .....           | 1 |

### **Ihre Multi-Ladestation XL im Überblick**

- Ⓐ **Netzadapter**
  - Ⓑ **Anschluss für den Netzadapter (hinten links)**
  - Ⓒ **Steckerbefestigung**  
Führen Sie Ihre USB-Kabel hier ein, um das Herausrutschen zu verhindern.
  - Ⓓ **4 × Abnehmbare Kabelspulen**  
Diese bringen Ordnung in Ihre Kabel und ermöglichen es, Kabel aufgewickelt mitzunehmen.
-  **VORSICHT!** Beim Aufwickeln und Anschließen der Kabel darauf achten, dass der Gehäusedeckel vollständig nach hinten geklappt ist. Andernfalls besteht die Gefahr, dass beim erneuten Öffnen des Deckels die Stecker oder die Ladeanschlüsse durch zu straff aufgewickelte Kabel beschädigt werden. Niemals Kabel aufwickeln, die kürzer sind als 50 cm.
- Ⓔ **3 × USB-Ladeanschlüsse für Smartphones und weiterer Geräte (max. Strom: 1 A)**
  - Ⓕ **1 × USB-Ladeanschluss für Tablet-Computer (max. Strom: 2 A)**
  - Ⓖ **Zusätzliche Ablage für Tablet-Computer (herausziehbar)**

### **Technische Daten**

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Anzahl der Ladeplätze      | 4                          |
| Netzspannung (Netzadapter) | AC 100–240 V               |
| Ladespannung               | DC 5 V                     |
| Ladestrom                  | 3 × 1 A, 1 × 2 A           |
| Abmessungen (B × T × H)    | 265 mm × 249 mm × 85 mm    |
| Gewicht                    | 0,96 kg                    |
| Gehäusematerial            | ABS                        |
| Garantie                   | 3 Jahre Herstellergarantie |

Technische Änderungen vorbehalten.

### **Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit**

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2004/108/EG der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen im Wohnbereich. Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung installiert und betrieben wird, kann es Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen oder andere elektronische Geräte beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich abgeschirmte Kabel für die Verbindung zwischen den Komponenten, um solche Störungen zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

### **Entsorgung**

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen darf. Sie sind verpflichtet, Elektronik-Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



## AVERTISSEMENT

### Informations de sécurité importantes

#### Utilisation conforme à l'affectation prévue

Le Multichargeur XL a principalement été développé pour le chargement de smartphones, tablettes PC et autres appareils, de marques différentes utilisant des interfaces USB. Veuillez l'utiliser exclusivement à cette fin et comme décrit dans ce mode d'emploi. Veuillez aussi tenir compte des indications fournies par le fabricant et les remarques d'utilisation de chaque appareil.

#### Utilisation erronée prévisible

Le Multichargeur XL ne peut pas être utilisé comme concentrateur USB (répartiteur de ports USB). Il ne permet pas le transfert de données entre les différents ports USB.

#### Mesures de sécurité pour l'installation et l'utilisation

- Conservez le produit et l'adaptateur secteur à l'abri de l'humidité. Risque de choc électrique Si par mégarde, l'humidité pénètre dans l'appareil, faites vérifier les composants par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Vérifiez que le produit, les câbles et l'adaptateur ne sont pas endommagés avant toute utilisation. S'il y a des dommages apparents ou une forte odeur, débranchez toutes les connexions immédiatement et cessez d'utiliser le produit.
- Placez le produit à proximité d'une prise de courant facilement accessible. Assurez-vous que le produit peut être entièrement déconnecté du réseau à tout moment.
- Posez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne puisse pas être étiré, coincé ou plié et que personne ne puisse trébucher dessus. Veillez notamment à ce que ni la fiche, ni la sortie du cordon du bloc d'alimentation ne risquent d'être endommagés.
- Débranchez le produit pendant les orages électriques ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne l'utilisez pas à proximité de substances inflammables ou dans des environnements explosifs. Ne l'utilisez pas à proximité de sources de chaleur, bouches de chauffage ou en plein soleil, et utilisez-le seulement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Branchez la prise de l'adaptateur secteur au connecteur POWER à l'arrière de l'enceinte. Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides.
- N'utilisez le produit qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Utilisez et rangez le produit hors de portée des enfants.

#### Précautions à prendre pendant le nettoyage, le transport et le stockage

- Avant de transporter, de nettoyer et de ranger le produit, débranchez la fiche secteur.
- Ne tentez pas d'ouvrir, de modifier ni de réparer le produit. Ne le laissez pas tomber, abstenez-vous de le percer, le casser ou le soumettre à une forte pression. Adressez-vous à votre distributeur pour toute réparation.
- Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquides tels que nettoyant ménager, eau, essence, alcool ou diluant pour peinture.

### Matériel fourni

|   |   |
|---|---|
| Multichargeur XL.....                                     | 1 |
| Adaptateur secteur .....                                  | 1 |
| Câble de charge USB pour différents types d'appareil..... | 3 |
| Guide d'utilisation (ce document).....                    | 1 |

### Votre Multichargeur XL d'un seul coup d'œil

- Ⓐ **Adaptateur secteur**
- Ⓑ **Branchement électrique pour adaptateur secteur (arrière gauche)**

- Ⓒ **Rangement pour câbles**  
Insérez vos câbles USB ici pour les garder en place.

- Ⓓ **4 x Bobines de câble amovibles**  
Ces bobines garderont vos câbles soigneusement séparés et vous permettront de prendre vos câbles enroulés avec vous.



**ATTENTION !** Quand vous enroulez et connectez les câbles, assurez-vous que le couvercle soit complètement ouvert. Sinon existe le risque, quand vous ré-ouvrez le couvercle, que les fiches et connecteurs soit endommagés par des câbles enroulés trop serrés. N'enroulez pas de câbles plus courts que 50 cm.

- Ⓔ **3 x connecteurs de charge USB pour smartphones et autres appareils (courant max. : 1 A)**
- Ⓕ **1 x connecteur de charge USB pour tablettes tactiles (courant max. : 2 A)**
- Ⓖ **Support pour tablette tactile additionnel (coulissant)**

### Remarque relative à la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est soumis au test de conformité aux valeurs limites conformément à la directive CEM 2004/108/CE de la Communauté européenne. Ces valeurs limites garantissent une protection appropriée contre des perturbations préjudiciables dans la zone d'habitation. Si cet appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du présent manuel, il peut provoquer des perturbations au niveau de la réception à la radio et à la télévision ou endommager d'autres appareils électroniques. Utilisez exclusivement des câbles blindés pour la connexion entre les composants, pour éviter de telles perturbations. Le non respect de ces consignes annule l'autorisation d'exploitation de cet appareil.

### Mise au rebut

Le symbole de la poubelle barrée en croix indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (ordures résiduelles). Vous êtes tenu(e) de mettre au rebut les batteries/appareils électroniques usés auprès des organismes communaux compétents. La mise au rebut est gratuite pour vous. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à l'administration de la commune/de la ville, ou au magasin où vous avez acheté le produit.



### Données techniques

|                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Nombre de points de charge       | 4                              |
| Tension secteur (adaptateur)     | CA 100-240 V                   |
| Tension de charge                | CC 5 V                         |
| Courant de charge                | 3 x 1 A, 1 x 2 A               |
| Dimensions (L x P x H)           | 265 mm x 249 mm x 85 mm        |
| Poids net                        | 0,96 kg                        |
| Matériau utilisé pour le boîtier | ABS                            |
| Garantie                         | 3 ans de garantie du fabricant |

Sous réserve de modifications techniques.



## **AVVERTENZA!**

### Informazioni importanti sulla sicurezza

#### Uso regolamentare

Il Caricatore Multifunzione XL è stato progettato innanzitutto per la ricarica di smartphone, tablet computer e altri dispositivi che possono essere ricaricati mediante un cavo USB. Si consiglia di utilizzarlo esclusivamente per questo scopo e unicamente nel modo descritto in queste istruzioni operative. Inoltre bisogna rispettare le indicazioni dei produttori e le avvertenze relative all'uso dei singoli apparecchi.

#### Uso errato prevedibile

Il Caricatore Multifunzione XL non può essere usato come hub USB (concentratore USB) e non consente la trasmissione di dati tra diverse porte USB.

#### Misure di sicurezza da osservare durante il montaggio e il funzionamento

- Tenere il prodotto e l'adattatore di alimentazione lontano dall'umidità. Pericolo di scosse elettriche! In caso di esposizione all'umidità, prima dell'utilizzo far verificare la sicurezza dei componenti da un tecnico qualificato.
- Controllare il prodotto, il cavo e l'adattatore per eventuali danni prima dell'uso. Se ci sono danni visibili o un forte odore, scollegare immediatamente tutte le connessioni e interrompere l'uso del prodotto.
- Mettere l'apparecchio vicino a una presa di corrente facilmente accessibile. Accertarsi di poterlo staccare in qualsiasi momento dalla rete elettrica.
- Evitare di tirare, schiacciare o piegare il cavo d'alimentazione e posarlo in modo che nessuno possa inciampare sul cavo. Fare particolare attenzione a rendere impossibili danni alla spina e all'uscita del cavo dall'alimentatore.
- Scollegare il prodotto durante i temporali o quando non in uso.
- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti esplosivi. Non utilizzare in prossimità di fonti di calore e bocchette di riscaldamento oppure esposto alla luce solare diretta e soltanto a temperature ambiente comprese tra 0°C e 40°C.
- Prendere sempre in mano la spina e non tirare il cavo. Non toccare mai la spina con le mani umide o bagnate.
- Utilizzare il prodotto unicamente con l'adattatore di corrente in dotazione.
- Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

#### Precauzioni quando l'apparecchio viene pulito, trasportato e messo in magazzino

- Staccare la spina prima di trasportare, pulire e depositare l'apparecchio.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Non far cadere né forare, rompere o esporre a alta pressione. Rivolgersi al rivenditore se si rende necessaria una riparazione.
- Usare un panno umido per la pulizia. Non usare mai liquidi come acqua, detersivi per la casa, benzina, alcool o solventi per pitture.

### Dotazione

|  |   |
|--|---|
| Caricatore Multifunzione XL.....                       | 1 |
| Adattatore di alimentazione.....                       | 1 |
| Cavo alimentatore USB per vari tipi di apparecchi..... | 3 |
| Istruzioni per l'uso (questo documento).....           | 1 |

### Visione generale del Caricatore Multifunzione XL

- Ⓐ **Adattatore di alimentazione**
  - Ⓑ **Collegamento dell'adattatore (sul retro a sinistra)**
  - Ⓒ **Fissaggio spine elettriche**  
Inserire qui i vostri cavi USB per tenerli in ordine.
  - Ⓓ **4 x Avvolgicavi rimovibili**  
Questi consentono di tenere i cavi ordinatamente separati tra loro e di portarli con sé ben arrotolati.
-  **ATTENZIONE!** Nell'avvolgere e connettere i cavi fare attenzione che il coperchio sia completamente ripiegato all'indietro. In caso contrario c'è il rischio che, quando si riapre il coperchio, le spine o i connettori risultino danneggiati a causa di cavi avvolti in modo troppo serrato. Non avvolgere cavi più corti di 50 cm.
- Ⓔ **3 x connettori di caricamento USB per smartphone e altri dispositivi (corrente max. 1 A)**
  - Ⓕ **1 x Connettore di caricamento USB per tablet computer (corrente max: 2 A)**
  - Ⓖ **Supporto aggiuntivo per tablet computer (estraibile)**

### Caratteristiche tecniche

|                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Posizioni di carica           | 4                                 |
| Tensione di rete (adattatore) | AC 100–240 V                      |
| Tensione di carica            | DC 5 V                            |
| Corrente di carica            | 3 × 1 A, 1 × 2 A                  |
| Misure (L × P × A)            | 265 mm × 249 mm × 85 mm           |
| Peso netto                    | 0,96 kg                           |
| Materiale                     | ABS                               |
| Garanzia                      | 3 anni di garanzia del produttore |

Con riserva di modifiche tecniche.

### Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC 2004/108/CE della Comunità Europea. Questi limiti garantiscono un'adeguata protezione da interferenze dannose nelle zone abitate. Se non installato e utilizzato in conformità a questo manuale di istruzioni, il dispositivo può causare interferenze alla ricezione radio o televisiva, o influenzare altri dispositivi elettronici. Utilizzare solo cavi schermati per il collegamento tra i componenti al fine di evitare tali interferenze. In caso di mancato rispetto decade l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo.

### Smaltimento

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici (rifiuti non riciclabili). Le apparecchiature elettroniche e le batterie scariche devono essere smaltite nelle aree apposite. Lo smaltimento è gratuito. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità comunali o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



## ¡ADVERTENCIA!

### Información de seguridad importante

#### Uso adecuado

El Multi cargador XL se ha desarrollado principalmente para cargar smartphones, tabletas y demás dispositivos que puedan cargarse a través de conexión USB. Utilícelo sólo para ese fin y siguiendo las instrucciones de uso que se proporcionan a continuación. Tenga en cuenta además la información del fabricante y las instrucciones de uso de los distintos dispositivos.

#### Típico uso incorrecto

El Multi cargador XL no se puede utilizar como hub USB (distribuidor USB). No permite transferir datos entre las distintas conexiones USB.

#### Precauciones en la instalación y en el uso

- Mantenga el aparato y el adaptador de corriente alejado de la humedad. Peligro de descarga eléctrica. Si la humedad se introduce en el equipo, un técnico cualificado debe comprobar la seguridad de los componentes antes de volver a utilizarlo.
- Antes de su uso, compruebe que el aparato, los cables y el adaptador no presentan ningún daño. Si presentan algún daño visible o desprenden un olor fuerte, desenchufe todas las conexiones inmediatamente y deje de usar el aparato.
- Coloque el producto cerca de una toma de corriente a la que se pueda acceder fácilmente. Asegúrese de que puede desconectar el producto de la red eléctrica en cualquier momento.
- Coloque el cable de red de forma que no se pueda estirar, aprisionar o doblar, y que nadie pueda tropezar con él. Asegúrese de que la clavija y la salida del cable de red del adaptador de corriente quedan protegidas contra posibles daños.
- Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice.
- No lo utilice cerca de materiales inflamables ni en entornos explosivos. No lo utilice cerca de fuentes de calor, rejillas de calefacción o bajo la luz solar directa y solo a temperaturas ambiente de entre 0 °C y 40 °C.
- Al desenchufar, tire siempre de la clavija y nunca del cable. No toque nunca la clavija con las manos mojadas.
- Utilice el aparato y el adaptador de corriente solo de la manera descrita en este manual.
- Utilice y almacene el aparato fuera del alcance de los niños.


#### Precauciones en la limpieza, el transporte y el almacenamiento

- Desenchufe el producto antes de trasladarlo, limpiarlo o guardarlo.
- No intente abrir, modificar o reparar el aparato. Nunca deje caer, perforar, romper ni exponer el aparato a altas presiones. Si debe repararse, diríjase a su distribuidor.
- Utilice un paño húmedo para la limpieza. Nunca utilice líquidos como agua, productos de limpieza domésticos, gasolina, alcohol o diluyente de pintura.

### Volumen de suministro

|  |   |
|--|---|
| Multi cargador XL.....                                       | 1 |
| Adaptador de corriente.....                                  | 1 |
| Cable de carga USB para distintos tipos de dispositivos..... | 3 |
| Instrucciones (este documento).....                          | 1 |

### Componentes de su Multi cargador XL

- Ⓐ **Adaptador de corriente**
  - Ⓑ **Conector para el adaptador de corriente (parte posterior izquierda)**
  - Ⓒ **Fijación de enchufes**  
Inserte sus cables USB aquí para mantenerlos fijos en el sitio.
  - Ⓓ **4 x guardacables extraíbles**  
Los guardacables mantienen sus cables convenientemente separados y le permiten mover los cables guiados a través de los guardacables con usted.
-  **¡PRECAUCIÓN!** Cuando guíe y conecte los cables, asegúrese de que la tapa esté completamente abierta hacia atrás. De lo contrario, existe el riesgo de que cuando vuelva a abrir la tapa los enchufes o conectores se encuentren dañados debido a que los cables estaban demasiado apretados a través de los guardacables. No utilice los guardacables con cables de menos de 50 cm de longitud.

- Ⓔ **3 x conectores USB de carga para teléfonos inteligentes y otros dispositivos (intensidad de corriente máx.: 1 A)**
- Ⓕ **1 x conector USB de carga para tabletas (corriente máx.: 2 A)**
- Ⓖ **Soporte adicional para tabletas (deslizable)**

### Datos técnicos

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Número de puntos de carga               | 4                                 |
| Tensión de red (adaptador de corriente) | AC 100–240 V                      |
| Tensión de carga                        | DC 5 V                            |
| Intensidad de corriente de carga        | 3 × 1 A, 1 × 2 A                  |
| Dimensiones (Al × L × An)               | 265 mm × 249 mm × 85 mm           |
| Peso neto                               | 0,96 kg                           |
| Material de la carcasa                  | ABS                               |
| Garantía                                | 3 años de garantía del fabricante |

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

### Consejos sobre la compatibilidad electromagnética

Se ha comprobado que este dispositivo respeta los valores límite según la directiva EMV 2004/108/CE de la Comunidad Europea. Estos valores límite garantizan una protección adecuada frente a averías dañinas en la vivienda. Si este dispositivo no se instala y hace funcionar de acuerdo con estas instrucciones, pueden aparecer averías en la recepción de la radio y televisión o puede haber consecuencias para otros aparatos electrónicos. Use exclusivamente cables con pantalla para las conexiones entre componentes para evitar estas averías. Si esto no se observa, el permiso de uso para este dispositivo pierde vigencia.

### Desechar

El cubo de la basura tachado indica que este producto no puede tirarse con la basura doméstica (basura restante). Está obligado a desechar los dispositivos electrónicos viejos y las baterías vacías en los puntos designados para ello por el estado. Desecharlos no tiene ningún coste para usted. Puede obtener más información en la administración local o comunitaria o en el establecimiento en el que ha comprado el producto.







## AVISO! Informações de segurança importantes

### Utilização adequada

O Multi carregador XL foi desenvolvido principalmente para carregar smartphones, tablets e outros dispositivos que possam ser carregados através de ligação USB. Utilize-o somente para este fim e em conformidade com estas instruções de serviço. Além disso, recomenda-se que observe as informações do fabricante e as instruções de operação dos respectivos aparelhos.

### Uso errado previsível

O Multi carregador XL não pode ser utilizado como hub USB (distribuidor USB). Ele não apoia transferência de dados entre as diversas conexões USB.

### Medidas de segurança durante a configuração e o funcionamento

- Mantenha o produto e o adaptador de corrente afastados da humidade. Perigo de choque eléctrico! Se entrar humidade no equipamento, solicite a um técnico qualificado que verifique a segurança dos componentes antes de o utilizar novamente.
- Verifique se o produto, o cabo e o adaptador apresentam qualquer dano antes da utilização. Se existir algum dano visível ou qualquer cheiro, desligue imediatamente todas as ligações e pare de utilizar o produto.
- Instalar o produto nas proximidades de uma tomada de fácil acesso. Assegurar-se de que o produto pode a qualquer momento ser completamente destacada da rede elétrica.
- Dispôr o cabo de rede de tal modo que este não esteja esticado, esmagado ou dobrado, e que ninguém possa tropeçar. Cuide em especial que não possam ocorrer danos no conector e na saída de cabo de rede do equipamento de alimentação a partir da rede.
- Desligue o produto da tomada durante tempestades elétricas ou quando não estiver a ser utilizado.
- Não utilize junto de materiais inflamáveis ou em ambiente explosivos. Não utilize junto de fontes de calor, aberturas de sistemas de aquecimento ou sob a luz solar direta e utilize apenas a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C.
- Sempre pegar o conector de rede e não puxar o cabo. Nunca pegar o conector de rede com as mãos húmidas.
- Utilize o produto somente com o adaptador de corrente fornecido.
- Utilize e guarde o produto fora do alcance das crianças.

### Medidas de precaução ao limpar, transportar e armazenar

- Tirar o conector da tomada antes de transportar, limpar ou guardar o aparelho.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Não deixe cair o produto, nem o perfure, parta ou exponha a uma pressão elevada. Caso seja necessário reparar o aparelho, entre em contato com seu comerciante especializado.
- Utilize um pano húmido para efetuar a limpeza. Nunca utilize líquidos, como água, detergentes domésticos, gasolina, álcool ou diluente.

## Volume de fornecimento

|   |   |
|---|---|
| Multi carregador XL .....   | 1 |
| Adaptador de corrente .....                                       | 1 |
| Cabo de carregamento USB para diferentes tipos de aparelhos ..... | 3 |
| Instruções de operação (este documento) .....                     | 1 |

## O seu Multi carregador XL em resumo

- Ⓐ **Adaptador de corrente**
  - Ⓑ **Conexão para adaptador de corrente (atrás, à esquerda)**
  - Ⓒ **Fixação da ficha**  
Insira os seus cabos USB aqui para mantê-los fixos no devido sítio.
  - Ⓓ **4 x Bobinas de cabos amovíveis**  
Mantém os seus cabos perfeitamente separados e permitem-lhe levar consigo os cabos enrolados.
- ⚠ ATENÇÃO!** Ao enrolar e conectar os cabos, certifique-se que a tampa está completamente dobrada para trás. Caso contrário existe o risco de quando reabrir a tampa as fichas ou conectores estarem danificados devido a cabos enrolados demasiado apertados. Não enrole cabos com um comprimento inferior a 50 cm.
- Ⓔ **3 x Conectores de carregamento USB para smartphones e dispositivos ulteriores (corrente max.: 1 A)**
  - Ⓕ **1 x Conector de carregamento USB para Tablet-computers (corrente max.: 2 A)**
  - Ⓖ **Suporte adicional para Tablet-Computer (deslizar para fora)**

## Dados técnicos

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Número de lugares para carregamento    | 4                                |
| Tensão de rede (adaptador de corrente) | AC 100–240 V                     |
| Tensão de carregamento                 | DC 5 V                           |
| Corrente de carregamento               | 3 × 1 A, 1 × 2 A                 |
| Dimensões (L × P × A)                  | 265 mm × 249 mm × 85 mm          |
| Peso líquido                           | 0,96 kg                          |
| Material da carcaça                    | ABS                              |
| Garantia                               | 3 anos de garantia do fabricante |

Reservadas alterações técnicas.

## Indicação relativa à compatibilidade eletromagnética

Este aparelho foi testado quanto ao cumprimento dos valores limite conforme a Diretiva CEM 2004/108/CE da União Europeia. Estes valores limite garantem uma proteção adequada contra perturbações perigosas no domínio residencial. Se este aparelho não for instalado e operado em conformidade com este manual, pode causar perturbações na receção de sinais de rádio e televisão ou prejudicar outros aparelhos eletrónicos. Utilize exclusivamente cabos blindados para a ligação entre os componentes, de forma a evitar tais perturbações. Em caso de inobservância, expira a homologação deste aparelho.

## Eliminação

O símbolo do contentor de lixo riscado significa que este produto não pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico (resíduos indiferenciados). É obrigado a eliminar aparelhos eletrónicos usados e pilhas/baterias gastas através dos pontos de recolha adequados autorizados. A eliminação não tem custos para si. Pode obter mais informações junto das autoridades de administração local ou no estabelecimento onde adquiriu o produto.



## **WAARSCHUWING!**

### **Belangrijke veiligheidsinformatie**

#### **Gebruik volgens de voorschriften**

De Multifunctionele bureaulader XL is in het bijzonder ontwikkeld voor het opladen van smartphones, tablet PC's en apparaten die via een USB poort opgeladen kunnen worden. Gebruik hem uitsluitend voor dit doeleinde en zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Neem bovendien de informatie van de producent en de bedieningsinstructies van de verschillende apparaten in acht.

#### **Te verwachten foutief gebruik**

De Multifunctionele bureaulader XL kan niet als USB-hub (USB-verterder) worden gebruikt. Het is niet mogelijk om gegevens tussen de verschillende USB-aansluitingen te versturen.

#### **Veiligheidsmaatregelen tijdens set-up en bediening**

- Zorg dat het product en de netadapter niet vochtig worden. Gevaar voor elektrische schokken! Als er vocht in de apparatuur komt, laat dan de veiligheid van de componenten eerst controleren door een gekwalificeerde technicus, alvorens de apparatuur opnieuw te gebruiken.
- Controleer vóór gebruik het product, de kabel en de netadapter op beschadiging. Als er sprake is van zichtbare schade of een sterke geur, maak dan alle aansluitingen onmiddellijk los en stop het gebruik van het product.
- Plaats het product in de buurt van een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Zorg ervoor dat het product altijd compleet van het stroomnet kan worden afgesloten.
- Plaats het netsnoer dusdanig dat het niet uitgetrokken, bekneld of geknikt kan worden en dat niemand erover kan struikelen. Let er vooral op dat de stekker en de uitgang van het netsnoer aan de adapter niet kunnen beschadigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat niet gebruikt.
- Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare materialen of in explosieve omgevingen. Niet gebruiken in de buurt van hittebronnen, bij ventilatorkachels of in direct zonlicht en uitsluitend in omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Pak altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer. De stekker nooit met natte handen vastpakken.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde netadapter.
- Gebruik en berg het product op buiten het bereik van kinderen.

#### **Voorzorgsmaatregelen bij het reinigen, transporteren en opbergen**

- Voor het transporteren, reinigen en opbergen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Probeer het product niet te openen, te modificeren of te repareren. Niet laten vallen, doorboren, breken of blootstellen aan sterke kracht. Neem contact op met uw winkelier wanneer reparaties noodzakelijk zijn.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek. Gebruik nooit vloeistoffen zoals water, huishoudreinigingsmiddelen, benzine, alcohol of verfverdunder.

## **Levering**

|   |   |
|---|---|
| Multifunctionele bureaulader XL .....             | 1 |
| Netadapter .....                                  | 1 |
| USB-oplaadkabel voor verschillende apparaten .... | 3 |
| Gebruikershandleiding (dit document) .....        | 1 |

## **Een overzicht van uw Multifunctionele bureaulader XL**

- Ⓐ **Netadapter**
- Ⓑ **Aansluiting voor netadapter (links-achter)**
- Ⓒ **Vasthechting van de plug**  
Steek uw USB-kabels hier in om ze op hun plaats te houden.
- Ⓓ **4 x verwijderbare kabelspoelen**  
Ze houden uw kabels netjes uit elkaar en zo kunt u de opgewonden kabels meenemen.



**LET OP!** Verzekeer u er bij het opwinden en het verbinden van de kabels van dat de klep helemaal naar achteren geplooid is. Anders bestaat er een risico dat de plug en de connectoren beschadigd worden door te strak opgewonden kabels, wanneer u de klep opnieuw opent. Wind geen kabels op die korter zijn dan 50 cm.

- Ⓔ **3 x USB-oplaadconnectoren voor smartphones en andere toestellen (max. stroom: 1 A)**
- Ⓕ **1 x USB-oplaadconnector voor tablet-computers (max. stroom: 2 A)**
- Ⓖ **Extra staander voor tabletcomputer (uitschuifbaar)**

## **Informatie over elektromagnetische compatibiliteit**

Dit apparaat is getest op de naleving van de grenswaarden overeenkomstig EMC-richtlijn 2004/108/EG van de Europese Gemeenschap. De grenswaarden verzekeren een adequate bescherming tegen schadelijke storingen in een woonomgeving. Wanneer dit apparaat niet in overeenstemming van deze handleiding geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan radio- en televisieontvangst worden gestoord of andere elektrische apparaten worden beïnvloed. Gebruik alleen de afgeschermd kabel voor de verbinding tussen de onderdelen om zulke storingen te voorkomen. Bij niet-naleving hiervan vervalt de gebruikslicentie voor dit apparaat.

## **Wegbrengen**

De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet met het huishoudelijk afval (restafval) mag worden weggegooid. U bent verplicht om oude elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's bij de in uw land daarvoor aangewezen plekken weg te brengen. Het wegbrengen is voor u gratis. Verdere informatie kunt u bij uw stads- of gemeentekantoor krijgen of in de winkel, waar u het product hebt gekocht.



## **Technische gegevens**

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Aantal laadplaatsen    | 4                       |
| Netspanning (adapter)  | AC 100–240 V            |
| Laadspanning           | DC 5 V                  |
| Laadstroom             | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Afmetingen (B × D × H) | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Nettogewicht           | 0,96 kg                 |
| Materiaal behuizing    | ABS                     |
| Garantie               | 3 jaar fabrieksgarantie |

Technische wijzigingen voorbehouden.



## ADVARSEL!

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

#### Tilsigtet anvendelse

Multioplader XL er primært udviklet til opladning af smartphones, tablet computere og yderligere enheder, der kan oplades via USB-tilslutning. Den må kun benyttes til dette formål og altid som beskrevet i denne brugsanvisning. Vær desuden opmærksom på producentens angivelser og betjeningsanvisningerne til de enkelte apparater.

#### Forudsægt misbrug

Multioplader XL kan ikke bruges som usb-hub (usb-fordeler). Den muliggør ingen dataoverførsel mellem de enkelte usb-tilslutninger

#### Sikkerhedsforanstaltninger ved opsætning og drift

- Hold produktet og netdel væk fra fugt. Fare for elektrisk stød! Hvis der trænger fugt ind i udstyret, skal en kvalificeret tekniker kontrollere komponenternes sikkerhed, før du bruger dem igen.
- Kontrollér produktet, kabel og adapter for eventuelle skader før brug. Hvis der er nogen synlige skader eller en stærk lugt, skal du afbryde alle forbindelser med det samme og stoppe med at bruge produktet.
- Opstil produktet i nærheden af en lettilgængelig stikkontakt. Sikr dig, at produktets forbindelse til el-nettet til hver en tid kan afbrydes komplet.
- Træk strømkablet sådan, at det ikke strækkes, klemmes eller knækkes, og ingen kan snuble over det. Vær især opmærksom på, at der ikke kan ske skader på stikket og på netdelens netkabeludgang.
- Afbryd produktet under tordenvejr eller når det ikke er i brug.
- Må ikke anvendes i nærheden af brandbare materialer eller i eksplosive miljøer. Må ikke anvendes i nærheden af varmekilder eller varmluftsanlæg, eller i direkte sollys, og kun ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 40 °C.
- Tag altid fat i netstikket og træk aldrig i ledningen. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
- Brug kun produktet med den medfølgende strømadapter.
- Brug og opbevar produktet utilgængeligt for børn.

#### Sikkerhedsforanstaltninger under rengøring, transport og opbevaring

- Træk stikket ud af stikkontakten før transport, rengøring og før produktet gemmes væk.
- Forsøg ikke at åbne, ændre eller reparere produktet. Må ikke tapes, stikkes, ødelægges eller udsættes for højt tryk. Henvend dig til din forhandler, hvis en reparation er nødvendig.
- Brug en fugtig klud til rengøring. Brug aldrig væsker som vand, rengøringsmidler, benzin, alkohol eller fortynder.

### Leveringsomfang

|   |   |
|---|---|
| Multioplader XL.....                                | 1 |
| Strømadapter .....                                  | 1 |
| USB-opladningskabel til forskellige apparattyper .. | 3 |
| Betjeningsvejledning (dette dokument) .....         | 1 |

### Overblik over din Multioplader XL

- Ⓐ **Strømadapter**
- Ⓑ **Strømtilslutning til strømadapter (bagved til venstre)**
- Ⓒ **Stikfiksering**  
Indsæt dine USB-kabler her for at holde dem på plads.
- Ⓓ **4 x aftagelige kabelspoler 4 x aftagelige kabelspoler**  
Dette gør, at dine kabler holdes adskilt og giver dig mulighed for at tage de oprullede kabler med.
-  **FORSIGTIG!** Man skal sørge for, at låget er foldet hele vejen tilbage, når man opruller og tilslutter kablerne. Ellers er der risiko for, at når du åbner låget igen, vil stikkene eller stikforbindelserne være beskadigede af for hårdt oprullede kabler. Rul ikke kabler der er kortere end 50 cm op.
- Ⓔ **3 x USB oplader stik til smarttelefoner og andre enheder (maks. strømstyrke: 1 A).**
- Ⓕ **1 x USB oplader stik til tablet-pc'er (maks. strømstyrke: 2 A).**
- Ⓖ **Ekstra holder til tablet-pc (træk ud).**

### Tekniske data

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Antal opladningspladser    | 4                             |
| Netspænding (strømadapter) | AC 100–240 V                  |
| Ladespænding               | DC 5 V                        |
| Ladestrøm                  | 3 × 1 A, 1 × 2 A              |
| Mål (b × d × h)            | 265 mm × 249 mm × 85 mm       |
| Nettovægt                  | 0,96 kg                       |
| Kabinetmateriale           | ABS                           |
| Garanti                    | 3 års garanti fra producenten |

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

### Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Denne enhed er testet for overensstemmelse med grænseværdierne angivet i EMC Direktiv 2004/108/EC fra det Europæiske fællesskab. Disse grænseværdier er designet til at give god beskyttelse mod skadelig interferens i boligområder. Hvis dette udstyr ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med denne vejledning, kan det skabe skadelige interferens for radio- og fjernsynsmottagelsen eller påvirke andre elektroniske enheder. Brug kun et afskærmet kabel til at tilslutte komponenterne for at undgå en sådan interferens. Overtrædelse vil ugyldiggøre tilladelsen til at betjene dette udstyr.

### Bortskaffelse

Den overkrydsede affaldsspand angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald (restaffald). Du skal aflevere elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved specielle indsamlingspunkter. Der pålægges ingen gebyrer for bortskaffelse. For yderligere oplysninger, kontakt dit lokale by- eller distriktråd eller butikken hvor du købte produktet.



## ADVARSEL!

### Viktig sikkerhetsinformasjon

#### Riktig bruk

Multilader XL er primært utviklet for å lade smarttelefoner, nettbrett og andre enheter som kan lades ved bruk av USB-kabel. Laderen må kun brukes til dette formålet og slik det beskrives i denne bruksanvisningen. Ta også hensyn til produsentens angivelser og bruksanvisningene for de enkelte enhetene.

#### Forutsigelig feilbruk

Multilader XL kan ikke brukes som USB-hub (USB-port). Den kan ikke brukes til dataoverføring mellom de enkelte USB-kontaktene.

#### Sikkerhetstiltak under oppsett og drift

- Hold produktet og strømadapteren unna fuktighet. Fare for elektrisk støt! Hvis det kommer fuktighet inn i utstyret, må en kvalifisert tekniker sjekke sikkerheten av komponentene før du bruker den igjen.
- Kontroller at produktet, kablen og adapteren for eventuell skade før bruk. Hvis det er noen synlige skader eller en sterk lukt, trekk ut alle tilkoblinger umiddelbart og ikke bruk produktet.
- Still produktet opp i nærheten av en lett tilgjengelig stikkontakt. Forsikre deg om at produktet kan skilles fullstendig fra strømmettet til enhver tid.
- Legg nettkabelen slik at den ikke er vridd, i klem eller har knekk, og slik at ingen kan snuble over den. Pass særlig på at det ikke kan oppstå skader på støpselet og kabelutgangen på strømadapteren.
- Koble fra produktet under elektriske stormer eller når det ikke er i bruk.
- Ikke bruk i nærheten av brennbare materialer eller i eksplosjonsfarlige områder. Ikke bruk det nær varmekilder, oppvarmingsventiler eller i direkte sollys, og bare ved romtemperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Grip alltid tak i selve nettstøpselet. Ikke dra i kablen. Du må aldri ta i nettstøpselet med våte hender.
- Bruk produktet bare med den medfølgende strømadapteren.
- Bruk og oppbevar produktet utilgjengelig for barn.


#### Forsiktighetstiltak ved rengjøring, transport og lagring

- Trekk ut støpselet før laderen skal transporteres, rengjøres og lagres.
- Ikke forsøk å åpne, endre eller reparere produktet. Ikke slipp, punkter, bryt eller utsett for høyt trykk. Henvend deg til forhandleren dersom det er nødvendig med reparasjoner.
- Bruk en fuktig klut for rengjøring. Bruk aldri væsker som vann, vaskemidler, bensin, alkohol eller malingstynnere.

## Leveringsomfang

|  |   |
|--|---|
| Multilader XL .....                              | 1 |
| Strømadapter .....                               | 1 |
| USB-ladekabel for forskjellige enhetstyper ..... | 3 |
| Bruksanvisning (dette dokumentet) .....          | 1 |

## Oversikt over Multilader XL

- Ⓐ **Strømadapter**
- Ⓑ **Strømtilkopling for strømadapteren (bak til venstre)**
- Ⓒ **Pluggfeste**  
Sett inn USB-kablene her for å holde dem på plass.
- Ⓓ **4 × Avtakbare kabelspoler**  
Disse holder kablene pent adskilt og lar deg ta de opprullede kablene med deg.
-  **FORSIKTIG!** Når du ruller opp og kobler til kablene, pass på at lokket er skjøvet helt tilbake. Hvis ikke er det en risiko for at når du åpner lokket igjen kan pluggene eller koblingene er skades av for hardt opprullede kabler. Ikke rull opp kabler som er kortere enn 50 cm.
- Ⓔ **3 × USB-ladekontakter for smarttelefon og andre enheter (maks. strøm: 1 A)**
- Ⓕ **1 × USB-ladekontakt for nettbrett (maks. strøm: 2 A)**
- Ⓖ **Tilleggsstativ for nettbrett (uttrekkbart)**

## Tekniske data

|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| Antall ladeplasser          | 4                        |
| Nettspenning (strømadapter) | AC 100–240 V             |
| Ladespenning                | DC 5 V                   |
| Ladestrøm                   | 3 × 1 A, 1 × 2 A         |
| Dimensjoner (B × D × H)     | 265 mm × 249 mm × 85 mm  |
| Nettovekt                   | 0,96 kg                  |
| Kabinettmateriale           | ABS                      |
| Garanti                     | 3 års produksjonsgaranti |

Det tas forbehold om tekniske endringer.

## Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Dette utstyret har blitt testet for overensstemmelse med grenseverdiene som er spesifisert i det europeiske direktivet 2004/108/EF, som omhandler elektromagnetisk kompatibilitet. Disse grenseverdiene er satt opp for å gi fornuftig beskyttelse mot skadelig interferens i boligområder. Hvis dette utstyret ikke installeres og brukes i overensstemmelse med denne veiledningen, vil det kunne medføre skadelig interferens med radio- eller fjernsynsantenner eller ha innvirkning på annet elektronisk utstyr. Bruk kun skjermede kabler til å kople komponentene for å unngå slik interferens. Manglende overensstemmelse fører til bortfall av tillatelsen til å bruke dette utstyret.

## Avhending

Den avkryssede søppelkassen indikerer at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet (restavfall). Kasser elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved bestemte offentlige avfallsstasjoner. Det er ingen avgift for kassering. For mer informasjon, kontakt lokale myndigheter eller butikken der du kjøpte produktet.



## VARNING!

### Viktig säkerhetsinformation

#### Ändamålsenlig användning

Multiladdare XL är främst framtagen för att ladda smart-phones, läsplattor eller andra enheter som kan laddas via en USB anslutning. Använd apparaten endast till detta syfte enligt instruktionerna som ges i denna bruksanvisning. Beakta dessutom tillverkarnas instruktioner och bruksanvisningar till de enstaka utrustningarna.

#### Förutsägbar felaktig användning

Multiladdare XL kan inte användas som USB-hubb (USB-fördelare). Datakommunikation mellan de olika USB-portarna är inte möjlig.

#### Försiktighetsåtgärder vid uppställning och under drift

- Håll produkten och strömadaptern borta från fukt. Risk för elektrisk chock! Risk för elektriska stötar Om fukt trängt in i apparaten ska den kontrolleras av en kvalificerad tekniker innan den används på nytt.
- Kontrollera produkten, kablarna och adapter för skador innan användning. Om det finns synliga skador eller stark lukt, koppla från anslutningarna omedelbart och sluta använda produkten.
- Ställ produkten i närheten av ett lättillgängligt eluttag. Kontrollera att produkten när som helst kan kopplas från eluttaget.
- Skydda nätkabeln från att spännas, klämmas eller böjas, och lägg den så att inga personer kan snava över den. Se särskilt till att inga skador kan uppstå vid kontakten/eluttaget eller där nätkabeln är fäst vid strömadaptern.
- Koppla från produkten vid elektriska stormar eller när du inte använder den.
- Använd den inte nära brännbara material eller i explosiv miljö. Använd inte produkten nära värmekällor, värmande fläktar eller i direkt solljus och enbart vid en omgivningstemperatur på 0 °C till 40 °C
- Om stickkontakten ska dras ut, håll fast i kontakten och inte i kabeln. Rör aldrig vid stickkontakten om du har fuktiga händer.
- Använd produkten och strömadaptern enbart som det beskrivs i denna manual.
- Använd och lagra produkten borta från barn.

#### Försiktighetsåtgärder vid rengöring, transport och förvaring

- Dra ut stickkontakten om produkten ska transporteras, rengöras eller läggas undan.
- Försök inte att öppna, ändra eller reparera produkten. Låt inte produkten falla, gör inte håll i den, bryt inte sönder den och utsätt den inte för högt tryck. Kontakta din återförsäljare för nödvändiga reparationer.
- Använd en fuktig trasa för rengöring. Använd aldrig vätskor som vatten, rengöringsmedel, bensin, alkohol eller thinner för rengöring.

## Leveransomfattning

|   |   |
|---|---|
| Multiladdare XL.....                                | 1 |
| Strömadapter .....                                  | 1 |
| USB-laddningskabel för olika utrustningsmodeller .. | 3 |
| Bruksanvisning (detta dokument).....                | 1 |

## Översikt över din Multiladdare XL

### A Strömadapter

### B Anslutning för strömadaptern (baktill vänster)

### C Pluggfixering

Sätt i USB-kablarna här för att hålla dem på plats.

### D 4 × avtagbara kabelvindor

Dessa håller dina kablar prydligt separerade och tillåter dig att ta de uppvindade kablarna med dig.



**WARNING!** Se till att locket viks hela vägen tillbaka vid uppvindning och anslutning av kablarna. Annars finns det en risk att pluggar och kontakter skadas av för hårt vinda kablarna då du öppnar locket igen. Vinda inte upp kablar kortare än 50 cm.

### E 3 × USB-laddningskontakter för smart-phones och andra enheter (max strömstyrka: 1 A)

### F 1 × USB-laddningskontakt för surfplattor (max strömstyrka: 2 A)

### G Ytterligare stativ för surfplatta (utskjutningsbar)

## Tekniska data

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Antal laddningsplatser     | 4                       |
| Nätspänning (strömadapter) | AC 100–240 V            |
| Laddningsspänning          | DC 5 V                  |
| Laddningsström             | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Mått (B × D × H)           | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Nettovikt                  | 0,96 kg                 |
| Käpmaterial                | ABS                     |
| Garanti                    | 3 års tillverkargaranti |

Med reservation för tekniska ändringar.

## Riktlinjer för elektromagnetisk kompatibilitet

Denna apparat har testats enligt de gränsvärden som anges i EMC-direktiv 2004/108/EG som godkänts av EU. Dessa gränsvärden anger ett rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsområden. Om apparaten inte installeras i enlighet med denna bruksanvisning, kan det orsaka störningar på radio- eller TV-mottagning, eller påverka andra elektroniska apparater. Använd endast skärmd kabel för anslutning mellan apparaterna för att undvika sådana störningar. Om instruktionerna inte följs upphör rätten att använda denna apparat.

## Avfallshantering

Den överkursade soptunnan indikerar att produkten inte får kastas i soporna (avfall). Du är skyldig att ta lämna utjänad elektronisk utrustning enligt de lagar och förordningar som gäller. Avfallshantering är gratis för dig. För mer information, kontakta din kommun eller affären där du köpte apparaten.



## **VAROITUS!**

### **Tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja**

#### **Määräystenmukainen käyttö**

Multilaturi XL on kehitetty etenkin älypuhelinten, tablettien ja muiden USB:n kautta ladattavien laitteiden lataamiseen. Käytä laturia vain tähän tarkoitukseen ja näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Noudata lisäksi eri laitteiden omia valmistajan antamia ohjeita ja käyttöohjeita.

#### **Ennakoitavissa oleva väärä käyttö**

Multilaturi XL ei voi käyttää USB-hubissa (USB-jakaja). Se mahdollistaa datasiirron yksittäisten USB-liitäntöjen välillä.

#### **Turvatoimet asennuksen ja käytön aikana**

- Pidä tuote pois k Pidä tuote ja verkkosovitin pois kosteudesta. Sähköiskun vaara! Jos laitteeseen pääsee kosteutta, anna ammattitaitoisen teknikon tarkistaa komponenttien turvallisuus, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tarkista tuote, kaapeli ja sovitin ennen käyttöä vaurioiden varalta. Jos näkyvissä on vaurioita tai havaitset hajumuodostusta, irrota kaikki kytkennät välittömästi ja lopeta tuotteen käyttö.
- Aseta laite lähelle helppopääsystä pistorasiaa. Varmista, että laite voidaan erottaa verkkovirrasta milloin vaan.
- Verkkojohto on asennettava siten, että se ei pingota, joudu puristuksiin tai taitu ja että kukaan ei pääse kompastumaan siihen. Huolehdi ehdottomasti siitä, että pistoke ja adapterin verkkokaapelin ulostulokohta eivät pääse rikkoutumaan.
- Irrota laite verkkovirrasta sähkömyrskyjen ajaksi ja kun laite ei ole käytössä.
- Älä käytä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä. Älä käytä lämmönlähteiden tai lämmitysventtiilien läheisyydessä taikka suorassa auringonvalossa. Käytä ainoastaan 0–40 °C:n ympäristölämpötiloissa.
- Pistoketta vedettäessä on tartuttava pistokkeeseen eikä kaapeliin. Pistokkeeseen ei saa tarttua koskaan kostein tai märin käsin.
- Käytä tuotetta ainoastaan laitteen mukana tulevan virtaadapterin kanssa.
- Käytä ja säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.

#### **Varoimenpiteet puhdistuksen, kuljetuksen ja varastoinnin aikana**

- Vedä verkkopistoke irti ennen kuljetusta, puhdistusta ja pakkaamista.
- Älä yritä avata, muokata tai korjata tuotetta. Älä pudota, puhkaise tai riko tuotetta tai altista sitä voimakkaalle paineelle. Käännä myyjäsi puoleen, kun laite vaatii korjausta.
- Puhdista kostealla liinalla. Älä koskaan käytä nesteitä, kuten vettä, pesuaineita, bensiiniä, alkoholia tai maaliohennetta.

## **Toimituksen sisältö**

|  |   |
|--|---|
| Multilaturi XL .....                       | 1 |
| Adapteri .....                             | 1 |
| USB-latauskaapeli eri laitetyppeille ..... | 3 |
| Käyttöohjeet (tämä ohje) .....             | 1 |

## **Multilaturi XL:n yleiskuva**

### **(A) Adapteri**

### **(B) Adapterin sähköliitos (takana vasemmalla)**

### **(C) Liittimien kiinnitys**

Liitä USB-kaapelit tähän pitääksesi ne paikallaan.

### **(D) 4 irrotettavaa kaapelikelaa**

Kelat pitävät kaapelisi siististi erillään, ja voit ottaa kaapelirullan helposti mukaasi.



**HUOMIO!** Kun laitat kaapelit kelalle ja yhdistät ne, huolehdi, että kansi on kokonaan auki. Muuten saattaa käydä niin, että kun avaat kannen uudelleen, liittimet vaurioituvat, koska kaapelit on kelattu liian tiukalle. Älä kela alle 50 cm pitkiä kaapeleita.

### **(E) 3 USB-laturia älypuhelimille ja muille laitteille (sähkövirta enintään 1 A)**

### **(F) 1 USB-laturi tableteille (sähkövirta enintään 2 A)**

### **(G) Pidike tabletille (liukuu ulos)**

## **Sähkömagneettinen yhteensopi- vuus**

Tämä laite on tarkastettu raja-arvojen noudattamisen osalta Euroopan yhteisön Sähkömagneettisen yhteensopivuusdirektiivin 2004/108/EY mukaisesti. Nämä raja-arvot takaavat asiaankuuluvan suojauksen haitallisilta häiriöiltä asuinalueella. Ellei tätä laitetta asenneta ja käytetä tämän ohjeen mukaisesti, se saattaa aiheuttaa radio- ja televisiovastaanottoon tai muihin elektroniikkalaitteisiin häiriöitä. Käytä komponenttien väliseen liittämiseen vain häiriöiltä suojattua kaapelia tällaisten häiriöiden välttämiseksi. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi tämän laitteen käyttöluvan.

## **Hävittäminen**

Ylivivattu roska-astia merkitsee, että tätä laitetta ei saa laittaa talousjätteisiin (roskiin). Vanhat elektroniikkalaitteet ja tyhjentyneet paristot/akut tulee hävittää kansallisten määräysten mukaisesti paikkoihin. Hävittäminen on maksutonta. Lisätietoja saat sen kaupungin tai kunnan viranomaisilta, josta laite on hankittu.



## **Tekniset tiedot**

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Latauspaikkojen lukumäärä | 4                          |
| Verkköjännite (adapteri)  | AC 100–240 V               |
| Latausjännite             | DC 5 V                     |
| Latausvirta               | 3 × 1 A, 1 × 2 A           |
| Mitat (L × S × K)         | 265 mm × 249 mm × 85 mm    |
| Nettopaino                | 0,96 kg                    |
| Kotelon materiaali        | ABS                        |
| Takuu                     | valmistajan takuu 3 vuotta |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



## HOIATUS! Oluline ohutusteave

### Sihipärane kasutamine

Laualaadija XL oli algul välja töötatud nutitelefoni, tahvelarvutite ja teiste USB-ühendusega laaditavate seadmete laadimiseks. Kasutage laualaadijat üksnes selleks otstarbeks ja nii, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud. Palun pidage lisaks sellele silmas üksikute seadmete tootjate andmeid ja kasutusjuhiseid.

### Ette nähtav väärkasutus

Laualaadija XL ei saa kasutada USB jaoturina. See ei võimalda andmete edastamist üksikute USB ühenduste vahel.

### Ohutusnõuded seadistamise ja kasutamise ajal

- Hoidke seade ja võimsusmuundur niiskusest eemal. Elektrilöögi oht! Kui niiskus satub seadmesse, laske enne seadme taaskasutamist komponentide ohutust kvalifitseeritud tehnikul kontrollida.
- Enne kasutamist kontrollige seadet, kaablit ja muundurit kahjustuste suhtes. Nähtavate kahjustuste või tugeva lõhna korral ühendage pistikud kohe lahti ja lõpetage seadme kasutamine.
- Asetage toode kergesti ligipääsetava pistikupesa lähedusse. Kontrollige, et toote saaks igal ajal täielikult vooluvõrgust lahutada.
- Asetage toitejuhe sellisel, et seda ei saaks venitada, muljuda ega murda ning et keegi ei saaks sellele komistada. Pöörata erilist tähelepanu sellele, et ei toote pistikul ega toiteallika kinnituskohal ei oleks mitte mingeid vigastusi.
- Elektritormi ajal või kui te seadet ei kasuta, ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage süttivate materjalide läheduses ega plahvatusohtlikus keskkonnas. Ärge kasutage soojusallikate, soojaõhu avade ega otsese päikesevalguse läheduses; kasutage ainult toatemperatuuril 0 °C kuni 40 °C.
- Toitejuhe tõmmata alati välja pistikust kinni hoides ja mitte juhtmest. Ärge võtke pistikust mitte kunagi niiskete kätega kinni.
- Kasutage seadet ainult koos tarnitud vooluadapteriga.
- Kasutage ja hoiudage seadet väljaspool laste käeulatuses.


### Ettevaatusabinõud seadme puhastamisel, transportimisel ja hoidmisel

- Enne transportimist, puhastamist ja paikapanekut tõmmata välja pistik.
- Ärge proovige seadet avada, modifitseerida ega remontida. Ärge laske seadmel maha kukkuda; ärge purustage, lõhkege seadet ega hoidke seda kõrge rõhu käes. Kui toode vajab remonti, pöörduge palun oma toote müüja poole.
- Kasutage puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage vedelikke, nagu vesi, puhastusvahendid, bensiini või värvilahusti.

## Tarnekomplekt

|  |   |
|--|---|
| Laualaadija XL .....                               | 1 |
| Toiteallikas .....                                 | 1 |
| USB laadimiskaabel erinevat tüüpi seadmetele ..... | 3 |
| Kasutusjuhendid (käesolev dokument) .....          | 1 |

## Teie XL-laualaadija ülevaatlikut

- Ⓐ **Toiteallikas**
  - Ⓑ **Toiteallika vooluühendus (taga vasakul)**
  - Ⓒ **Korkkinnitus**  
Sisestage oma USB-kaablid siia, et need oma kohal püsiksid.
  - Ⓓ **4 x eemaldatavat kaablipoolt**  
Need hoiavad kaablid ilusti eraldatuna ja lubavad teil kokkukeritud kaableid endaga kaasa võtta.
-  **ETTEVAATUST!** Kaableid kokku kerides ja ühendades veenduge, et kate on täielikult taha volditud. Vastasel juhul esineb risk, et kui katet uuesti avate, kahjustate kaableid liiga tugevasti kokku kerides kõrke või pistikuid. Ärge kerige kokku kaableid, mis on lühemad kui 50 cm.
- Ⓔ **3 x USB-laadimispistikud nutitelefoni ja teiste seadmete jaoks (max vool: 1 A)**
  - Ⓕ **1 x USB-laadimispistik tahvelarvutite jaoks (max vool: 2 A)**
  - Ⓖ **Valikuline tahvelarvuti hoidja (väljalülitatav)**

## Tehnilised andmed

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Laadimiskohtade arv       | 4                        |
| Toitepinge (toiteallikas) | AC 100–240 V             |
| Laadimispinge             | DC 5 V                   |
| Laadimisvool              | 3 × 1 A, 1 × 2 A         |
| Mootmed (L × S × K)       | 265 mm × 249 mm × 85 mm  |
| Netokaal                  | 0,96 kg                  |
| Korpuse materjal          | ABS                      |
| Garantii                  | 3 aastat tootja garantii |

Tehniliste muudatuste tegemise õigus.

## Elektromagnetilise ühilduvuse juhised

Seda seadet on katsetatud kooskõlas piirangutega, mida on täpsustatud elektromagnetilise ühilduvuse Euroopa Ühenduse direktiivis 2004/108/EÜ. Keh-testatud on vastavad piirväärtused, et pakkuda elumute piirkonnas mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest. Kui seade ei kasutata selle kasutusjuhendi kohaselt, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadio- või telesignaali vastuvõtul või mõjutada teisi elektroonilisi seadmeid. Kasutage selliste häirete vältimiseks osade vahel ainult varjestatud juhtmeid. Selle eiramise korral ei tohi seadet kasutada.

## Kõrvaldamine

Läbikriipsutatud prügikasti märk näitab, et seda toodet ei tohi visata prügi (jäätmete) sekka. Olete kohustatud kõrvaldama elektroonikaromud ja tühjad patareid/akud vastavas riiklikult ettenähtud kohas. Jäätmekäitlus on teile tasuta. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku linna või maakonna volikogu või kauplusega, kust te toote ostsite.



## **⚠ UZMANĪBU!**

### **Svarīga drošības informācija**

#### **Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim**

Galda multi-lādētājs XL multifunkcionālais lādētājs paredzēts primāri iPod, iPhone vai iPad uzlādei, sekundāri var tikt izmantots jebkura viedtālruna, planšetdatora vai citas ierīces uzlādei, izmantojot USB savienojumu. Lietojiet galda lādētāju tikai šim mērķim, kā aprakstīts dotajā lietošanas instrukcijā. Turklāt ņemiet vērā ražotāja ziņas un apkalpošanas norādījumus atsevišķajām ierīcēm.

#### **Paredzējama nepareiza lietošana**

Galda multi-lādētāju XL nevar izmantot kā USB koncentratoru (USB sadalītāju). Lādētājs nedod iespēju datu pārraidei starp atsevišķajiem USB pieslēgumiem.

#### **Drošības norādījumi uzstādīšanai un izmantošanai**

- Glabājiet ierīci un strāvas adapteri sausā vietā. Elektriskā šoka risks! Ja ierīcē iekļūst mitrums, pirms ierīces turpmākas lietošanas, dodieties pie kvalificēta speciālista un pārliecinieties par ierīces komponentu drošību.
- Pirms lietošanas pārliecinieties vai ierīce, kabelis un adapteris nav bojāti. Ja kādam no šiem komponentiem ir redzami bojājumi vai izteikta smaka, atvienojiet to un pārtrauciet ierīces lietošanu.
- Lādētājs tiek uzstādīts viegli pieejamas rozetes tuvumā. Nodrošināt, lai lādētāju jebkurā brīdī varētu atslēgt no strāvas tīkla.
- Tīkla kabeli likt tā, lai tas netiktu stiepts, saspiests vai aizlauzts, un lai neviens nevarētu kļūpt aiz tā. Pirmkārt pievērst uzmanību tam, lai kontaktdakša un barošanas bloka tīkla kabeļa izeja netiktu bojāta.
- Elektrisko vētru un ierīces dīkstāves laikā izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktlīdzdas.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai sprāgstošu materiālu tuvumā. Neizmantojiet ierīci siltumiekārtu tuvumā vai tiešā saules gaismā, ierīce lietojama apkārtējās vides temperatūrā 0–40 °C.
- Vienmēr ņemt aiz tīkla kontaktdakšu un nevilkt aiz kabeļa. Nepieskarties tīkla kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Produkts izmantojams tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri.
- Lietojiet un glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

#### **Piesardzības pasākumi tīrīšanai, transportēšanai un glabāšanai**

- Pirms transportēšanas, tīrīšanas un uzglabāšanas izņemiet tīkla kontaktdakšu.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ierīci atvērt vai labot pēc pašiniciatīvas. Sargājiet ierīci no triecieniem, no saskarsmes ar asiem priekšmetiem un augsta spiediena. Ja izstrādājumam ir nepieciešams remonts, griezieties pie Jūsu tirdzniecības pārstāvja.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drāniņu. Ierīces tīrīšanai nedrīkst izmantot tādus šķīdumus kā ūdens, sadzīves ķīmija, benzīns, alkohols vai krāsas šķīdinātājs.

### **Piegādes apjoms**

|   |   |
|---|---|
| Galda multi-lādētājs XL .....                       | 1 |
| Strāvas adapteris .....                             | 1 |
| USB lādēšanas kabelis dažādiem ierīču tiptiem ..... | 3 |
| Lietošanas pamācība (šis dokuments) .....           | 1 |

### **Jūsu galda multi-lādētāja XL pārskats**

- Ⓐ **Strāvas adapteris**
- Ⓑ **Strāvas pieslēgums barošanas blokam (aizmugurē kreisajā pusē)**
- Ⓒ **Stiprinājumi spraudņiem**  
Šeit glabājiet USB kabeļus.
- Ⓓ **4 x noņemamas kabeļa spoles**  
Kabeļi tiks glabāti noteiktā kārtībā un saītos kabeļus būs vienkārši pārņēsāt.
- ⚠ **UZMANĪBU!** Tinot un pievienojot kabeļus, pārliecinieties vai vāks ir pilnībā atlocīts. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka nākamreiz atverot vāku, var tikt bojāti spraudņi un savienotāji. Uztišanai nav paredzēti kabeļi, kas ir īsāki par 50 cm.
- Ⓔ **3 x USB uzlādes savienotāji viedtālruniem un citām ierīcēm (maksimālā slodzes strāva: 1 A)**
- Ⓕ **1 x USB uzlādes savienotājs planšetdatoriem (maksimālā slodzes strāva: 2 A)**
- Ⓖ **Staīvs planšetdatoram (izvelkams)**

### **Tehniskie dati**

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Lādēšanas vietu skaits              | 4                           |
| Tīkla spriegums (strāvas adapteris) | AC 100–240 V                |
| Lādēšanas spriegums                 | DC 5 V                      |
| Lādēšanas strāva                    | 3 × 1 A, 1 × 2 A            |
| Izmēri (P × D × A)                  | 265 mm × 249 mm × 85 mm     |
| Svars neto                          | 0,96 kg                     |
| Korpasa materiāls                   | ABS                         |
| Garantija                           | 3 gadi ražotāja garantija e |

Tiesības uz tehniskām izmaiņām ir saglabātas.

### **Vadlīnijas attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību**

Šī ierīce tika pārbaudīta, lai nodrošinātu atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/108/EK par elektromagnētisko saderību (EMC), noteiktajiem ierobežojumiem. Šie ierobežojumi tika izstrādāti, lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem apdzīvotā vietā. Ja šī ierīce nav uzstādīta saskaņā ar šo instrukciju, tas var izraisīt radio vai televīzijas uztveršanas traucējumus vai arī ietekmēt citas elektroniskās ierīces. Lai izvairītos no šiem traucējumiem, sastāvdaļu savienošanai izmantojiet tikai ekranētus kabeļus. Ja lietotājs to neievēro, tiek zaudētas tiesības izmantot šo ierīci.

### **Likvidēšana**

Pārsvītrotā atkritumu tvertne norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos (pārējie atkritumi). Jums ir pienākums no nolietotajām elektronikas ierīcēm un tukšajām baterijām/akumulātoriem atbrīvoties valsts paredzētajās vietās. Šī iznīcināšana ir bezmaksas. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo pilsētas vai rajona padomi vai veikal, kurā šo produktu iegādājāties.





## ⚠️ ĮSPĖJIMAS!

### Svarbi informacija apie saugą

#### Paskirtis

„Desktop Multicharger XL“ sukurtas išmaniesiems telefonams, planšetiniams kompiuteriams bei kitiems prietaisams įkrauti naudojant USB jungtis. Šį kroviklį naudokite tik pagal paskirtį ir laikydamiesi naudojimo instrukcijos. Be to, laikykitės atskirų prietaisų gamintojų nurodymų ir valdymo instrukcijų.

#### Numatomas netinkamas naudojimas

„Desktop Multicharger XL“ negalima naudoti kaip USB šakotuvo. Jo negalima naudoti duomenų perkėlimui tarp atskirų USB jungčių.

#### Saugos priemonės nustatymo ir naudojimo metu

- Saugokite prietaisą ir maitinimo adapterį nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus! Jei į įrenginį pateko drėgmės, prieš jį naudodami pakartotinai atiduokite patikrinti komponentų saugumą kvalifikuotam technikui.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas, laidas ir adapteris nepažeisti. Jei į matomų pažeidimų arba jaučiamas stiprus kvapas, iš karto atjunkite visas jungtis ir nustokite naudotis prietaisu.
- Produktą pastatyti netoli laisvai prieinamo šakutės lizdo. Užtikrinti, kad jį bet kada būtų galima pilnai atjungti nuo elektros tinklo.
- Tinklo kabelis negali būti įtemptas, suspaustas ar perlenktas, kad niekas už jo neužkliūtų. Ypač svarbu, kad kištukas ir maitinimo bloko tinklo kabelio išėjimas nebūtų pažeisti.
- Atjunkite produktą elektros audros metu ar kai jo nenaudojate.
- Nenaudokite greta degių medžiagų ar sprogiose aplinkose. Nenaudokite jo šalia šilumos šaltinių, šildymo angų, tiesioginėje saulėkaitoje, naudokite tik 0–40 °C aplinkos temperatūroje.
- Ištraukti iš lizdo visada paėmus už tinklo kištuko, netraukti paėmus už kabelio. Tinklo kištuko niekada nelieskite drėgnomis rankomis.
- Gaminį naudokite tik su pateiktu maitinimo adapteriu.
- Naudokite ir laikykite prietaisą tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### Atsargumo priemonės, kurių būtina imtis valant, transportuojant ir sandėliuojant

- Prieš transportavimą, valymą ir padėjimą ištraukti tinklo kištuką.
- Nebandykite prietaiso atidaryti, modifikuoti ar remontuoti. Nenumeskite, nepradurkite, nesutrenkite, saugokite prietaisą nuo aukšto slėgio. Jeigu remontas būtinas, kreipkitės į prietaiso pardavėją.
- Valykite drėgnu audiniu. Niekada nevalykite tokiais skysčiais kaip vanduo, buitiniai valikliai, benzinas, alkoholis ar dažų skiediklis.

## Tiekimo komplektacija

|  |   |
|--|---|
| Desktop Multicharger XL .....                        | 1 |
| Maitinimo adapteris .....                            | 1 |
| USB įkrovimo kabelis skirtingų tipų prietaisams..... | 3 |
| Naudojimo instrukcija (šis dokumentas) .....         | 1 |

## Jūsų „Desktop Multicharger XL“ trumpai

- Ⓐ **Maitinimo adapteris**
  - Ⓑ **Maitinimo bloko elektros jungtis (iš galo kairėje)**
  - Ⓒ **Kištuko tvirtinimas**  
USB laidus junkite čia, kad jie būtų patikimai užfiksuoti.
  - Ⓓ **4 atjungiamos laidų ritės**  
Juos tvarkingai atskiria laidus ir leidžia prireikus juos suvynioti ir pernešti.
- ⚠️ DĖMESIO!** Vyniodami ir jungdami laidus patikrinkite, kad dangtelis būtų iki galo atlenktas atgal. Priešingu atveju pakartotinai atidarius dangtelį kištukai arba jungtys gali būti pažeisti dėl per kietai suvyniotų laidų. Nevyniokite trumpesnių nei 50 cm laidų.
- Ⓔ **3 USB įkrovimo jungtys išmaniesiems telefonams ir kitiems prietaisams (maks. srovė: 1 A)**
  - Ⓕ **1 USB įkrovimo jungtis planšetiniams kompiuteriams (maks. srovė: 2 A)**
  - Ⓖ **Papildomas planšetinio kompiuterio laikiklis (ištraukiamas)**

## Techniniai duomenys

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Įkrovimo vietų skaičius             | 4                          |
| Tinklo įtampa (maitinimo adapteris) | AC 100–240 V               |
| Įkrovimo įtampa                     | DC 5 V                     |
| Įkrovimo srovė                      | 3 × 1 A, 1 × 2 A           |
| Matmenys (P × G × A)                | 265 mm × 249 mm × 85 mm    |
| Neto svoris                         | 0,96 kg                    |
| Korpuso medžiaga                    | ABS                        |
| Garantija                           | 3 metų gamintojo garantija |

Pasiliekiama teisė daryti techninius pakeitimus.

## Elektromagnetinio suderinamumo nuoroda

Pagal Europos Bendrijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB buvo patikrinta, ar šis prietaisas laikosi ribinių reikšmių. Šios ribinės reikšmės užtikrina tinkamą apsaugą nuo kenksmingų trukdžių gyvenamojoje zonoje. Jei šis prietaisas sumontuojamas ir eksploatuojamas nesilaikant šios instrukcijos, gali atsirasti radijo ir televizijos transliavimo arba kitų elektroninių prietaisų trukdžių. Sujungti komponentus naudokite tik ekranuotą kabelį, kad išvengtumėte tokių trukdžių. Nesilaikant šių instrukcijų neleidžiama naudoti šio prietaiso.

## Utilizavimas

Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad šio produkto negalima mesti į buitines atliekas (likusias atliekas). Privalote utilizuoti senus elektroninius prietaisus ir tuščias baterijas / akumuliatorius valstybės numatytose vietose. Utilizavimas jums nemokamas. Išsamesnės informacijos gausite iš savo miesto ar rajono valdžios arba parduotuvėje, kur pirkote produktą.



## **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

### **Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

#### **Zgodne z przeznaczeniem wykorzystanie**

Multi-ladowarka XL został zaprojektowany przede wszystkim w celu ładowania smartfonów, tabletów i komputerów oraz pozostałych urządzeń, które można ładować za pomocą złącza USB. Proszę używać jej wyłącznie w tym celu zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji działania. Oprócz tego proszę przestrzegać informacji producentów oraz wskazówek dot. obsługi poszczególnych urządzeń.

#### **Przewidywalne przypadki niewłaściwego użycia**

Multi-ladowarka XL nie można używać jako hubu USB (koncentratora USB). Nie umożliwiała ona przesyłania danych pomiędzy pojedynczymi złączami USB.

#### **Środki bezpieczeństwa niezbędne podczas konfiguracji i obsługi urządzenia**

- Produkt i zasilacz należy przechowywać z dala od wilgoci. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Jeśli wilgoć dostanie się do urządzenia, przed ponownym użyciem wykwalifikowana osoba powinna sprawdzić, czy użycie komponentów będzie bezpieczne.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt, kable oraz zasilacz nie są uszkodzone. Jeśli zauważono jakieś widoczne uszkodzenie lub wyczuło rozwój zapachu, należy natychmiast odłączyć wszystkie połączenia oraz zaprzestać korzystania z produktu.
- Ustawić produkt w pobliżu łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego. Należy zadbać o to, by produkt ten można było w każdej chwili całkowicie odłączyć od sieci elektrycznej.
- Przewód elektryczny ułożyć tak, aby nie był napięty, przyciśnięty lub zgięty i by nie można było się o niego potknąć. Proszę zwrócić szczególną uwagę na to, by wtyczka oraz wylot przewodu zasilacza nie zostały uszkodzone.
- Urządzenie należy odłączyć od prądu w trakcie burzy lub gdy nie jest używane.
- Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych. Nie używać w pobliżu źródeł ciepła, nawiewów lub w bezpośrednim świetle słonecznym, a tylko w temperaturach otoczenia pomiędzy 0 °C a 40 °C.
- Zawsze chwytać za wtyczkę i nie ciągnąć za przewód. Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękami.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza.
- Używać i przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### **Środki ostrożności podczas czyszczenia, transportu i przechowywania**

- Przed transportowaniem, czyszczeniem i schowaniem wyciągnąć wtyczkę.
- Nie próbuj otwierać, modyfikować lub naprawiać urządzenia. Nie należy upuszczać, dziurawić, uszkadzać lub narażać na działanie wysokiego ciśnienia. Jeżeli zajdzie konieczność naprawy, proszę zwrócić się do sprzedawcy.
- Użyj wilgotnej szmatki. Nie należy używać płynów, takich jak woda, detergenty, benzyna, alkohol czy rozpuszczalniki.

### **Zakres dostawy:**

|  |   |
|--|---|
| Multi-ladowarka XL.....                                | 1 |
| Zasilacz.....  | 1 |
| Przewód USB do ładowania urządzeń<br>różnego typu..... | 3 |
| Instrukcja obsługi (ten dokument).....                 | 1 |

### **Najważniejsze elementy Multi-ladowarka XL**

- A Zasilacz**
  - B Miejsce przyłączenia zasilacza (po lewej z tyłu)**
  - C Stabilizacja wtyczki**  
Aby utrzymać kable USB w miejscu, włóż je tutaj.
  - D 4 × Ruchome szpule na przewody**  
Pozwalają one na zachowanie równo rozdzielonych kabli oraz na zabranie ze sobą tych odpowiednio nawiniętych.
- ⚠️ UWAGA!** Po podłączeniu i nawinięciu kabli, proszę upewnić się, że pokrywa jest założona z powrotem. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że po ponownym otwarciu pokrywy, wtyczki lub gniazda będą uszkodzone przez zbyt ciasno nawinięte kable. Nie należy nawijać kabli krótszych niż 50 cm.
- E 3 × Złącze USB do ładowania smartfonów i pozostałych urządzeń (maksymalne natężenie prądu: 1 A)**
  - F 1 × Złącze USB do ładowania tabletów (maksymalne natężenie prądu: 2 A)**
  - G Dodatkowe zamocowanie dla tabletu (wysuwane)**

### **Dane techniczne**

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Ilość miejsc ładowania       | 4                             |
| Napięcie sieci (zasilacz)    | AC 100–240 V                  |
| Napięcie ładowania           | DC 5 V                        |
| Prąd ładowania               | 3 × 1 A, 1 × 2 A              |
| Wymiary (dł. × szer. × wys.) | 265 mm × 249 mm × 85 mm       |
| Waga netto                   | 0,96 kg                       |
| Materiał obudowy             | ABS                           |
| Gwarancja                    | 3-letnia gwarancja producenta |

Zastrzega się dokonywania zmian technicznych.

### **Uwaga dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej**

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone pod kątem dotrzymania wartości granicznych zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej odnoszącą się do kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE. Te wartości graniczne gwarantują odpowiednią ochronę przed szkodliwymi usterekami w gospodarstwach domowych. Gdy niniejsze urządzenie nie zostanie zainstalowane lub nie będzie ono obsługiwane zgodnie z niniejszą instrukcją, może to spowodować usterki w odbiorze radiowym i telewizyjnym lub też oddziaływać ujemnie na inne urządzenia elektroniczne. Aby uniknąć takich usterek, stosować należy wyłącznie ekranowane kable do połączenia pomiędzy komponentami. Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad, homologacja dla niniejszego urządzenia jest nieważna.

### **Utylizacja**

Rysunek przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi (odpadami nie nadającymi się do powtórnego przetworzenia). Zobowiązani są Państwo do pozbycia się używanego sprzętu elektronicznego i pustych baterii/akumulatorów korzystając z wyznaczonych do tego celu punktów. Utylizacja jest bezpłatna. Dodatkowe informacje otrzymają Państwo w zarządzie miasta lub gminy lub w sklepie, w którym zakupili Państwo produkt.



## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** **Важливі відомості з безпеки**

### **Використання за призначенням**

Настольное мультзарядное устройство XL призначено для зарядки смартфонів, планшетних ПК та інших пристроїв, які можна заряджати через роз'єм USB. Використовуйте його тільки за призначенням та у відповідності з цією інструкцією. Додатково, зверніть увагу на дані виробника та вказівки щодо обслуговування для окремих пристроїв.

### **Можливість помилкового використання**

Настольное мультзарядное устройство XL не можна використовувати як USB-концентратор (USB-розподільник). Він не дозволяє передачу даних між окремими приєднаннями USB.

### **Заходи безпеки під час налаштування та роботи**

- Захищайте пристрій і мережевий адаптер від вологи. небезпека ураження електричним струмом! Якщо в обладнання потрапила волога, потрібно, щоб кваліфікований технік перевірів безпеку компонентів, перш ніж використовувати його знову.
- Перед використанням перевіряйте пристрій, кабель та адаптер на відсутність будь-яких пошкоджень. За наявності будь-яких видимих пошкоджень чи сильного запаху, від'єднайте всі з'єднання та негайно припиніть використання пристрою.
- Ставте продукт близько розетки з відкритим доступом. Переконайтеся, що пристрій можна в будь-який час від'єднати від електромережі.
- Переконайтеся, що мережевий шнур не натягнутий, не затиснутий або зігнутий, розташуйте його так, щоб ніхто не міг спіткнутися об шнур. Особливо ретельно перевірте відсутність пошкоджень на вилці й в місці виходу кабелю.
- Виймайте пристрій з розетки під час грози або коли він не використовується.
- Не використовуйте поблизу легкозаймистих матеріалів і у вибухонебезпечних середовищах. Не використовуйте пристрій поруч із джерелами тепла, обігрівачами або під прямим сонячним промінням і при температурі навколишнього середовища від 0 °C до 40 °C.
- Завжди беріться за вилку, не тягніть за шнур. Ніколи не торкайтеся мережевої вилки вологими руками.
- Використовуйте виріб лише з мережевим адаптером, який постачається в комплекті.
- Використовуйте та зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

### **Запобіжні заходи під час чистки, транспортування, зберігання**

- Вийміть вилку з розетки й дайте пристрою охолонути до того, як його переміщати, чистити або зберігати.
- Не намагайтеся відкривати, змінювати чи ремонтувати виріб. Не кидайте, не проколюйте, не порушуйте цілісності та не піддавайте впливу високого тиску. Якщо потрібен ремонт, зверніться до свого дилера.
- Для чищення використовуйте вологу тканину. Для чищення ніколи не використовуйте такі рідини, як вода, побутові миючі засоби, бензин, спирт або розчинники для фарб.

## **Комплект поставки**

Настольное мультзарядное устройство XL ..... 1  
Блок живлення ..... 1  
USB-кабель для приєднання із зарядним пристроєм для різних типів пристроїв ..... 3  
Інструкція з експлуатації (цього документа) ..... 1

## **Загальний огляд настольное мультзарядное устройство XL**

- Ⓐ **Блок живлення**
- Ⓑ **Роз'єм для підключення мережевого адаптера (ліворуч ззаду)**
- Ⓒ **Фіксатор вилки**  
Вставте кабелі USB сюди, щоб закріпити їх.
- Ⓓ **4 знімні кабельні катушки**  
Вони дають змогу впорядкувати кабелі та носити з собою змотані кабелі.

**⚠ УВАГА!** Під час змотування та під'єднання кабелів кришка обов'язково має бути повністю відкинута назад. В іншому разі існує ризик, що під час наступного відкривання кришки вилки або роз'єми буде пошкоджено через занадто тісно намотані кабелі. Не намотуйте кабелі менш ніж на 50 см.

- Ⓔ **3 USB-роз'єми для зарядки смартфонів та інших пристроїв (макс. сила струму: 1 A)**
- Ⓕ **USB-роз'єм для зарядки планшетних ПК (макс. сила струму: 2 A)**
- Ⓖ **Додаткова підставка для планшетного ПК (висувна)**

## **Технічні параметри**

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Кількість місць заряджання     | 4                         |
| Напруга мережі (блок живлення) | 100–240 В~                |
| Напруга заряджання             | 5 В =                     |
| Струм заряджання               | 3 × 1 A, 1 × 2 A          |
| Розміри (Д × Ш × Г)            | 265 мм × 249 мм × 85 мм   |
| Вага нетто                     | 0,96 кг                   |
| Матеріал корпусу               | АБС-пластик               |
| Гарантія                       | 3 роки гарантії виробника |

Залишаємо за собою право на зміни в результаті технічних удосконалень.

## **Зауваження щодо електромагнітної сумісності**

Цей пристрій було перевірено на дотримання граничних значень згідно з Директивою щодо електромагнітної сумісності 2004/108/ЕС Європейського співтовариства. Ці граничні знання забезпечують відповідний захист від шкідливих завад в житловій зоні. В разі, якщо цей пристрій буде встановлюватись і експлуатуватись не у відповідності з цією інструкцією, це може привести до завад радіомовлення або прийому телевізійних передач або пошкодити інші електронні пристрої. Використовуйте для з'єднання між компонентами тільки екранований кабель для того, щоб запобігти таким завадам. При недотриманні цих вимог дозвіл на експлуатацію цього пристрою анулюється.

## **Утилізація**

Перекреслений сміттєвий бачок означає, що цей пристрій не повинен потрапити у побутові відходи (залишкові відходи). Ви повинні здавати старі електронні пристрої та розряджені батареї/акумулятори в спеціально передбачені офіційні пункти прийому відходів. Утилізація безкоштовна. Додаткову інформацію ви можете отримати в міській адміністрації, комунальному управлінні або у магазині, в якому ви придбали цей пристрій.



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Важная информация по технике безопасности**

#### **Использование в соответствии с назначением**

Настольное мультизарядное устройство XL изначально был разработан для зарядки смартфонов, планшетных компьютеров и других устройств, которые можно заряжать через стандартный разъем USB. Используйте её только с этой целью и так, как описано в инструкции по эксплуатации. Кроме того, соблюдайте данные изготовителя и указания по обслуживанию отдельных устройств.

#### **Предвидимое неправильное использование**

Настольное мультизарядное устройство XL не может быть использован в качестве USB-накопитель (USB дистрибьютор). на не обеспечивает передачу данных между отдельными подсоединениями USB.

#### **Меры безопасности во время установки и эксплуатации**

- Оберегайте устройство и адаптер питания от воздействия влаги. Опасность поражения электрическим током! Если в оборудование попала влага, пригласите квалифицированного специалиста, чтобы проверить надежность компонентов перед повторным использованием.
- Перед использованием убедитесь, что устройство, кабель и адаптер не повреждены. При наличии каких-либо видимых повреждений или сильного запаха, отсоедините все кабели и сразу же прекратите использование устройства.
- Размещать продукт вблизи легко доступной розетки. Обеспечить, чтобы продукт в любое время возможно было отсоединить от электрической сети.
- Прокладывать сетевой кабель так, чтобы он не растягивался, заземлялся или изламывался и чтобы никто не мог споткнуться о него. Следить в особенности за тем, чтобы на штепселе и на выходе сетевого кабеля не могли возникнуть повреждения.
- Во время грозы, или если устройство не используется, отключайте его от сети электропитания.
- Не использовать вблизи горючих материалов и во взрывоопасных средах. Не используйте рядом с источниками тепла, нагревательными приборами или под прямыми солнечными лучами, температура окружающей среды должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
- Всегда брать за сетевой штепсель, а не тянуть за кабель. Строго запрещается брать за сетевой штепсель мокрыми руками.
- Использовать устройство исключительно с блоком питания, прилагаемым к нему.
- Используйте и храните устройство в недоступном для детей месте.

#### **Меры предосторожности во время очистки, транспортировки и хранения**

- Перед транспортировкой, очисткой и размещением на хранение вытащить сетевой штепсель.
- Не пытайтесь открывать, изменять или чинить устройство. Не бросайте, не прокалывайте, не ломайте, а также не подвергайте воздействию высокого давления. Обратитесь в Вашу торговую организацию, если возникнет необходимость в ремонте.
- Следует использовать влажную ткань, предназначенную для чистки. Для чистки никогда не применяйте такие жидкости как вода, бытовые моющие средства, бензин, спирт или растворитель краски.

### **Комплект поставки**

|  |   |
|--|---|
| Настольное мультизарядное устройство XL      | 1 |
| Адаптер питания                              | 1 |
| Зарядные кабели с разъемом USB               |   |
| для устройств различного типа                | 3 |
| Инструкция по эксплуатации (данный документ) | 1 |

### **Краткий обзор вашего настольное мультизарядное устройство XL**

- А** Адаптер питания
- В** Разъем для подключения адаптера питания (сзади слева)
- С** Закрепление штепсельной вилки  
Вставьте USB кабели здесь так, чтобы они держались на месте.
- Д** 4 × Съёмных кабельных барабана  
Это будет аккуратно отделять кабели и позволит вам взять смотанные кабели с собой.



**ВНИМАНИЕ!** При сматывании и подключении кабелей, убедитесь, что крышка полностью открыта. В противном случае есть риск того, что, при повторном открытии крышки, вилки или разъемы будут повреждены из-за слишком туго смотанных кабелей. Не сматывать кабели длиной менее 50 см.

- Е** 3 × USB-разъема для зарядки смартфонов и других устройств (макс. ток: 1 А)
- Ф** 1 × USB-разъем для зарядки планшетных компьютеров (макс. ток: 2 А)
- С** Дополнительная подставка для планшетного компьютера (выдвижная)

### **Технические данные**

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Количество зарядных мест             | 4                            |
| Сетевое напряжение (адаптер питания) | 100–240 В перем. тока        |
| Зарядное напряжение                  | 5 В пост. тока               |
| Зарядный ток                         | 3 × 1 А, 1 × 2 А             |
| Размеры (Ш × Г × В)                  | 265 мм × 249 мм × 85 мм      |
| Вес нетто                            | 0,96 кг                      |
| Материал корпуса                     | АБС                          |
| Гарантия                             | 3 года гарантия изготовителя |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

### **Информация об электромагнитной совместимости**

Данный аппарат был испытан на соответствие предельно допустимым показателям, указанным в Директиве по ЭМС 2004/108/ЕС Европейского сообщества. Данные предельно допустимые показатели были разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых районах. Если данный аппарат не установлен и не эксплуатируется в соответствии с настоящей инструкцией, то он может создавать помехи для приема радио- или ТВ-сигналов, а также повлиять на другие электронные устройства. Для соединения между компонентами используйте только экранированный кабель, чтобы избежать возникновения такого рода помех. Несоблюдение инструкции аннулирует разрешение на эксплуатацию данного аппарата.

### **Утилизация**

Перечеркнутый мусорный бак означает, что этот продукт не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать электронные аппараты и разряженные аккумуляторы в отведенных для этого местах. Утилизация является для вас бесплатной. Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашими местными городскими властями или магазином, в котором был приобретен данный продукт.





## ЕСКЕРТУ!

### Маңызды қауіпсіздік ақпараты

#### Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

XL көп қуатты үстел құрылғысы USB қосқышы бар смартфондарды, планшеттік компьютерлерді және басқа құрылғыларды зарядтау үшін жасалған. Тек қана сол үшін және пайдалану бойынша нұсқауларда жазғандай ғана қолданыңыз. Мұнан басқа шығарушы нұсқаулар мен жеке бұйымдардың пайдалану бойынша нұсқауларға назар аударыңыз.

#### Алдын ала айтқан қате пайдалану

XL көп қуатты үстел құрылғысы USB таратқыш есебінде қолдануға болмайды. Ол жеке USB порттар арасында деректерді тасымалдауға мүмкіндік бермейді.

#### Орнату және пайдалану кезіндегі қауіпсіздік шаралары

- Өнімді және қуат адаптерін ылғалдан алыс сақтаңыз. Электр тогының соғу қаупі бар! Егер құрылғыға ылғал зат кірген болса, құрылғыны қайта пайдаланудан бұрын құрамдас бөліктерінің қауіпсіздігін білікті маманға тексертіңіз.
- Пайдаланудан бұрын өнімді, кабельді және адаптерді зақымдарға қарсы тексеріңіз. Егер көрініп тұрған зақым немесе күшті иіс шықса, барлық қосылымдарды ажыратыңыз да, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз.
- Осы өнімі электррозетка жанында жарамды жерде орнатыңыз. Осы өнімін әр уақытта толығымен электр желісінен ажырату мүмкіндікті қанағаттандыру керек.
- Желілік кабелін, оның созылып, жаныштап немесе бүктесіп кетуін болдыртпайтынды салып алыңыз. Әсіресе розеткада және қоректену блоктың кабел шығысында бұзылған жерлері болған болмағанына назар аударыңыз.
- Өнімді найзағай кезінде немесе пайдаланылмаған кезде ажыратыңыз.
- Өнімді тез жанғыш материалдардың жанында немесе жарылу қаупі бар ортада пайдаланбаңыз. Жылу көздерінің, жылыту аспаптарының жанында немесе тікелей күн сәулесінде пайдаланбаңыз, тек 0 °C және 40 °C қоршаған орта температураларында пайдаланыңыз.
- Өрқашанда кабель ашасына ұстау керек, кабелінен тартуға болмайды. Кабель ашасын ешқашанда сулы қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Өнімді тек берілген қуат адаптерімен пайдаланыңыз.
- Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.

#### Тазалау, жүк тасымалдау және сақтау кезіндегі сақтық шаралары

- Тазалау, жүк тасымалдау және сақтау алдында ашасын розеткадан шығарылып алынуы тиіс.
- Өнімді ашуға, өзгертуге немесе жөндеуге әрекет етпеңіз. Өнімді түсіріп алмаңыз, теспеңіз, сындырмаңыз немесе қатты қысым әсерін болдырмаңыз. Жөндеу жұмыстарын жүргізудің қажеті болса, құрылғысты сатқан сауда мекемесімен хабарласыңыз.
- Дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Тазалау үшін су, тұрмыстық тазартқыштар, бензин, спирт немесе еріткіш сияқты сұйық заттар пайдаланбаңыз.

### Қорапша ішіндегі бөлшектер

|  |   |
|--|---|
| XL көп қуатты үстел құрылғысы .....                          | 1 |
| Қуат адаптері .....  | 1 |
| Өртүрлі құрылғыс түрлеріне арналған USB зарядтау кабелі..... | 3 |
| Пайдалану туралы нұсқаулары (осы құжат).....                 | 1 |

### Сіздің XL көп қуатты үстел құрылғысын шолу

- Ⓐ **Қуат адаптері**
- Ⓑ **Қоректену блогына арналған электр қуатқа қосу (артта, сол жақта)**
- Ⓒ **Ашаны бекіту**  
USB кабельдерін орнында сақтау үшін осы жерге салыңыз.
- Ⓓ **Алынбалы кабель катушкалар × 4**  
Бұл кабельдеріңізді ұқыпты сақтайды және оралған кабельдерді өзіңізбен бірге алып жүруге мүмкіндік береді.



**САҚТЫҚ!** Кабельдерді орағанда немесе жалғағанда, қақпақ толығымен қайырылғанына көз жеткізіңіз. Қақпақты қайта ашқан кезде ашалар мен қосқыштар кабельдердің тым қатты оралып зақымдалуына байланысты қауіпті болуы мүмкін. 50 см-ден қысқа кабельдерді орамаңыз.

- Ⓔ **Смартфондар мен басқа құрылғылар үшін арналған USB зарядтау қосқышы (ең жоғ. кернеуі: 1 А) × 3**
- Ⓕ **Планшеттік компьютерге арналған SB зарядтау қосқышы (ең жоғ. кернеуі: 2 А) × 1**
- Ⓖ **Планшеттік компьютерлерге қосымша тірек (жылжымалы)**

### Электр магниттік үйлесімділік талаптары

Бұл құрылғы Еуропа Қауымдастығының EMC 2004/108/ЕС Директивасында көрсетілген шектік мәндерге сәйкестігі сынағынан өткен. Бұл шектік мәндер тұрғын үй аумақтарында зиянды кедергіден тиісті қорғауды қамтамасыз етуге арналған. Егер бұл жабдық осы нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаса және пайдаланылмаса, ол радио немесе теледидар қабылдауына зиянды кедергі келтіруі немесе басқа электрондық құрылғыларға әсер етуі мүмкін. Осындай кедергіні болдырмау мақсатында құрамдастарды жалғау үшін тек қапталған кабельді пайдаланыңыз. Орындамау осы жабдықты пайдалану рұқсатын жоққа шығарады.

### Жою

Сызылған дөңгелек себеті өнімнің тұрмыстық қоқыспен (қалдық ластағын заттар) бірге жоймау талабын білдіреді. Электр және электрондық құрылғыларды және бос батареяларды арнаулы белгіленген орындарда жою керек. Жою үшін ақы алынбайды. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне немесе аудан кеңесіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



### Техникалық мағлұматтар

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Зарядтау орындарының саны           | 4                               |
| Желілік кернеуі (қуат адаптері)     | AC 100–240 В                    |
| Зарядтау кернеуі                    | DC 5 В                          |
| Зарядтау тоғы                       | 3 × 1 А, 1 × 2 А                |
| Көлемі (ені × тереңдігі × биіктігі) | 265 мм × 249 мм × 85 мм         |
| Нетто салмағы                       | 0,96 кг                         |
| Корпусының материалы                | АБС-сополимер                   |
| Кепілдеме                           | 3 жыл шығарушысының кепілдемесі |

Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Důležité bezpečnostní informace**

#### **Rádné používání zařízení v souladu s jeho určením**

Multifunkční nabíječka XL byla primárně vyvinuta pro nabíjení smartphonů, tabletů a jiných zařízení, které se dají nabít prostřednictvím USB konektoru. Používejte ji jen k uvedenému účelu a jen způsobem uvedeným v tomto návodu k použití. Kromě toho se seznamte s informacemi výrobce a s instrukcemi pro používání a řídte se jimi.

#### **Možné nesprávné použití**

Multifunkční nabíječka XL nelze používat jako USB hub (USB rozbočovač). Neumožňuje totiž přenášet data mezi jednotlivými USB přípojkami.

#### **Bezpečnostní opatření během nastavování a provozu**

- Nevystavujte výrobek a napájecí adaptér vlhkosti. Nebezpečí elektrického šoku! V případě, že do přístroje vnikla vlhkost, nechte před novým použitím zkontrolovat bezpečnostní komponent kvalifikovaným technikem.
- Před použitím zkontrolujte zda výrobek, kabel či adaptér není poškozen. Pokud je výrobek viditelně poškozen či pokud cítíte pach, ihned odpojte všechna připojení a přestaňte výrobek používat.
- Umístěte jej poblíž snadno přístupné elektrické zásuvky. Nabíječku musí být možné kdykoliv v případě potřeby odpojit od napájení.
- Síťový kabel umístěte tak, aby nebyl vystaven tahu, aby nebyl nikde přiskřípnutý a aby o něj nemohl nikdo klopytnout. Důležité je chránit před poškozením především síťovou vidlici a kabel na výstupu ze zdroje.
- Odpojte výrobek během elektrickým bouří či když jej nepoužíváte.
- Nepoužívejte ho v blízkosti hořlavých materiálů či v explozivním prostředí. Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, zahřívacích větráků či v přímém slunečním slunci a používejte jej pouze v okolních teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Při vytahování ze zásuvky držte v ruce vidlici a neťahajte za kabel. Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřými rukama.
- Napájecí adaptér
- Používejte a skladujte výrobek mimo dosah dětí.

#### **Bezpečnostní opatření při čištění, dopravě a skladování**

- Před přepravou, čištěním a uložením vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Nepokoušejte se výrobek otevřít, změnit či opravit. Neupusťte výrobek, nedělejte do něj otvory, nerozbíjejte ho a nevystavujte ho vysokému tlaku. Případnou opravou pověřte svého prodejce.
- Pro čištění použijte vlhký hadřík. Nikdy nepoužívejte kapalinu, jako např. vodu, domácí čističe, benzín, alkohol nebo ředidla.

## **Rozsah dodávky**

|  |   |
|--|---|
| Multifunkční nabíječka XL .....                  | 1 |
| Napájecí adaptér .....                           | 1 |
| Nabíjecí USB kabel pro různé typy zařízení ..... | 3 |
| Návod k použití (tento dokument).....            | 1 |

## **Multifunkční nabíječka XL – schematické zobrazení**

- Ⓐ **Napájecí adaptér**
  - Ⓑ **Konektor pro napájecí adaptér (vzadu vlevo)**
  - Ⓒ **Upevnění zástrčky**  
USB kabely zasuňte zde a nechte je na místě.
  - Ⓓ **4 odstranitelné kabelové cívký**  
To zachová vaše kabely úhledně oddělené a umožňuje vám vzít si své zavinuté kabely s sebou.
- VAROVÁNÍ!** Při navijení a připojování kabelů se ujistěte, že je víčko zcela složené. V opačném případě hrozí nebezpečí při opakovaném otevírání víčka poškození zástrček a konektorů při příliš pevném navijení kabelů. Nenavinujte kabely, které jsou kratší než 50 cm.
- Ⓔ **3 nabíjecí konektory USB pro chytré telefony a další zařízení (max. proud: 1 A)**
  - Ⓕ **1 nabíjecí konektor USB pro tablety (max. proud: 2 A)**
  - Ⓖ **Držák pro tablety**

## **Technické údaje**

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Počet nabíjecích míst      | 4                       |
| Napětí sítě (síťový zdroj) | AC 100–240 V            |
| Nabíjecí napětí            | DC 5 V                  |
| Nabíjecí proud             | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Rozměry (Š × H × V)        | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Čistá hmotnost             | 0,96 kg                 |
| Materiál                   | ABS                     |
| Záruka                     | 3 roky od výrobce       |

Technické změny vyhrazeny.

## **Upozornění k elektromagnetické kompatibilitě**

Tento přístroj byl přezkoušen z hlediska dodržení mezních hodnot dle Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/ES Evropského společenství. Tyto mezní hodnoty zaručují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných oblastech. Pokud není tento přístroj instalován a provozován v souladu s tímto návodem, může být příčinou rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání nebo negativně ovlivňovat funkci jiných elektronických přístrojů. K vyloučení takového rušení, použijte pro propojení komponent výlučně stíněné kabely. Při nerespektování této skutečnosti zaniká povolení provozu tohoto přístroje.

## **Likvidace**

Přeškrtnutá popelnice znamená, že se tento výrobek nesmí dostat do domovního (komunálního) odpadu. Staré elektronické přístroje a vybité baterie/akumulátory jste povinni zlikvidovat prostřednictvím státům určených sběrných míst. Likvidace je pro Vás bezplatná. Další informace obdržíte u Vašich městských nebo obecních správních orgánů nebo v obchodě, v kterém jste přístroj získali.



## **UPOZORNENIE!**

### **Dôležité bezpečnostné informácie**

#### **Používanie zodpovedajúce určeniu**

Multifunkčná nabíjačka XL bola primárne vyvinutá pre nabíjanie smartphonov, tabletov a iných zariadení, ktoré sa dajú nabiť prostredníctvom USB konektora. Používajte ju len na tento účel a tak, ako je to popísané v tomto návode na používanie. Dodržiavajte okrem toho údaje výrobcu a pokyny na obsluhu jednotlivých prístrojov.

#### **Predvídateľné chybné použitie**

Multifunkčná nabíjačka XL sa nemôže používať ako USB-rozdeľovač. Neumožňuje žiaden prenos dát medzi jednotlivými USB-prípojkami.

#### **Bezpečnostné opatrenia počas nastavovania a prevádzkovania**

- Chráňte zariadenie a zdrojový adaptér pred vlhkosťou. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Ak sa vlhkosť dostane do zariadenia, kvalifikovaný technik musí skontrolovať bezpečnosť zložiek pred jeho opätovným použitím.
- Pred použitím kontrolujte, či zariadenie, kábel a adaptér nie sú poškodené. Ak existuje viditeľné poškodenie alebo zápach, okamžite odpojiť všetky pripojenia a prestaňte zariadenie používať.
- Produkt postavte v blízkosti ľahko dostupnej zásuvky. Zabezpečte, aby sa dal výrobok kedykoľvek odpojiť od siete.
- Sieťový kábel položte tak, aby sa nenaťahoval, nebol pomliaždený alebo zalomený a tak, aby sa o neho nemohol nikto potknúť. Dbajte hlavne na to, aby na zástrčke a na výstupe sieťového kábla sieťovej časti nevznikli žiadne poškodenia.
- Odpojte zariadenie počas búrky, alebo ak nie je v prevádzke.
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, tepelných výfukov alebo na priamom slnečnom svetle, len pri okolitej teplote medzi 0 °C a 40 °C.
- Chytajte vždy za zástrčku a neťahajte nikdy za kábel. Zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.
- Zdrojový adaptér
- Zariadenie používajte a skladujte výrobok mimo dosahu detí.

#### **Bezpečnostné opatrenia pri čistení, transporte a skladovaní**

- Pred transportom, čistením a skladovaním vytiahnite zástrčku zo siete.
- Nepokúšajte sa otvárať, upravovať alebo opravovať zariadenie. Nehádzte, neprepichujte, nelámajte alebo nevytvárajte vysokému tlaku. Obráťte sa na predajcu, ak je potrebná oprava.
- Na čistenie použite vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte tekutiny ako je voda, čistiace prostriedky, benzín, alkohol alebo riedidlá.

### **Rozsah dodávky**

|  |   |
|--|---|
| Multifunkčná nabíjačka XL .....                    | 1 |
| Zdrojový adaptér .....                             | 1 |
| Nabíjací USB-kábel pre rôzne typy prístrojov ..... | 3 |
| Návod na použitie (tento dokument) .....           | 1 |

### **Vaša Multifunkčná nabíjačka XL – prehľad**

- Ⓐ **Zdrojový adaptér**
  - Ⓑ **Konektor pre zdrojový adaptér (vzadu vľavo)**
  - Ⓒ **Upevnenie zástrčky**  
Sem vložte vaše káble USB, ak chcete, aby držali na mieste.
  - Ⓓ **4 x odnímateľné káblové cievky**  
Tieto cievky udržia vaše káble úhľadne oddelené a vďaka nim si môžete navinuté káble zobrať so sebou.
- ⚠ POZOR!** Pri navíjaní a zapájaní káblov sa ubezpečte, že veko je sklopené úplne dozadu. Inak existuje riziko, že pri opätovnom otvorení príliš tesne navinuté káble poškodia zástrčky alebo konektory. Nenavíjajte káble kratšie ako 50 cm.
- Ⓔ **3 x napájacie konektory USB pre smartphony a iné zariadenia (max. napätie: 1 A)**
  - Ⓕ **1 x napájací konektor USB pre tabletové počítače (max. napätie: 2 A)**
  - Ⓖ **Držiak pre tablet**

### **Technické údaje**

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Počet miest dobíjania            | 4                       |
| Napätie siete (zdrojový adaptér) | AC 100–240 V            |
| Nabíjacie napätie                | DC 5 V                  |
| Nabíjací prúd                    | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Rozmery (Š × H × V)              | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Hmotnosť netto                   | 0,96 kg                 |
| Materiál skrine                  | ABS                     |
| Záruka                           | 3 roky záruka výrobcu   |

Technické zmeny vyhradené.

### **Informácia o elektromagnetickej kompatibilite**

Tento prístroj bol testovaný na dodržanie hraničných hodnôt podľa Smernice o EMC 2004/108/ES Európskeho spoločenstva. Tieto hraničné hodnoty zaručujú primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu v obytných oblastiach. Ak toto zariadenie nie je inštalované a prevádzkované v súlade s týmto návodom, môže to spôsobiť škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, alebo nepriaznivo ovplyvňovať iné elektronické zariadenia. Na spojenie medzi komponentmi používajte iba tieneny kábel, aby sa zabránilo takémuto rušeniu. Pri nedodržaní zaniká oprávnenie na prevádzku tohto zariadenia.

### **Likvidácia**

Prečiarknutý kontajner znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu (nemriedený odpad). Ste povinní likvidovať staré elektronické zariadenia a prázdne batérie/akumulátory na miestach na to určených štátom. Likvidácia je pre vás zdarma. Viac informácií získate na miestnej alebo obecnej správe alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



## **FIGYELEM!**

### Fontos biztonsági információ

#### Rendeltetészerű használat

A asztali töltőállomás XL elsősorban iPod, iPhone és iPad készülékek töltésére alkalmas, de egyéb okostelefonok, táblagépek és készülékek töltésére is használható USB kábelekkel keresztül. A töltőt csakis ezen célra és a használati utasításban leírtaknak megfelelően alkalmazza. Emellett vegye figyelembe a gyártó által az egyes készülékekhez megadott adatokat és kezelési útmutatást.

#### Előrelátható helytelen alkalmazás

Asztali töltőállomás XL nem alkalmazható USB-hubként (USB-elosztóként). Az egyes USB-csatlakozások között nem tesz lehetővé adatátvitelt.

#### A beállítás és a működtetés során betartandó biztonsági előírások

- Tartsa távol a terméket a nedvességtől. Áramütés veszélye! Ha nedvesség jut a készülékbe, akkor az ismételt használat előtt szakemberrel ellenőriztesse biztonságos használatát.
- A használat előtt ellenőrizze a termék, a vezeték és az adapter esetleges sérüléseit. Ha bármilyen látható sérülést vagy erős szagot tapasztalna, azonnal húzza ki a csatlakozókat és szüntesse be a termék használatát.
- A terméket könnyen hozzáférhető konnektor közelében állítsa fel. Biztosítsa, hogy a terméket bármikor teljesen le lehessen választani a villamos hálózatról.
- A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy az ne nyúljon meg, ne szoruljon be, ne törjön meg, és hogy ne botolhasson el benne senki. Különösen ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozón és a hálózati rész kábelének kimeneténél ne léphessen fel károsodás.
- Húzza ki a terméket villámlás idején, illetve ha nem használja.
- Ne használja gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben. Ne használja hóforrások, fűtőtestek közelében vagy közvetlen napsütésben; kizárólag 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet-tartományban használja.
- Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg és soha ne a kábelt. A hálózati csatlakozót soha ne érintse meg nedves kézzel.
- Tápadapter
- A terméket gyermekektől távol tartsa.

#### Övintézkedések tisztításakor, szállításkor és tároláskor

- A szállítás, tisztítás és elraktározás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne kísérelje meg a termék felnyitását, módosítását vagy javítását. Ne dobja le, lyukassza ki, törje szét vagy tegye ki nagy nyomásnak. Ha javítás szükséges, forduljon a készülék árusító kereskedőhöz.
- A tisztítást nedves ronggyal végezze. Soha ne használjon vizet, háztartási tisztítószereket, benzint, alkoholt vagy higítót.

## A szállítmány tartalma

|   |   |
|---|---|
| Asztali töltőállomás XL .....                     | 1 |
| Tápadapter .....                                  | 1 |
| USB-töltőkábel különböző típusú készülékekhez ... | 3 |
| Használati útmutató (ez a dokumentum).....        | 1 |

## Áttekintés az asztali töltőállomás XL

- Ⓐ Tápadapter
- Ⓑ Tápadapter csatlakozó (hátral balra)
- Ⓒ Csatlakozó rögzítése  
Az USB kábelek rögzítéséhez ide illesse be őket.
- Ⓓ 4 darab eltávolítható kábelorsó  
Elkülönítve tartják a kábeleket, és lehetővé teszik, hogy magával vigye a feltekert kábeleket.



**VIGYÁZAT!** A kábelek feltekercselése és csatlakoztatása során győződjön meg róla, hogy a fedél teljesen vissza van hajtva. Ellenkező esetben, a fedél felnyitáskor fennáll annak a veszélye, hogy a csatlakozók a túl szorosan feltekert kábelek miatt megsérülnek. 50 cm-nél rövidebb kábelt ne tekercseljen fel.

- Ⓔ 3 darab USB töltőcsatlakozó okostelefonokhoz és egyéb eszközökhöz (max. áramerősség: 1 A)
- Ⓕ 1 darab USB töltőcsatlakozó tablet készülékekhez (max. áramerősség: 2 A)
- Ⓖ Kiegészítő tartó tablet készülékekhez (kicsúsztható)

## Műszaki adatok

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Töltőhelyek száma                | 4                       |
| Hálózati feszültség (tápadapter) | AC 100–240 V            |
| Töltőfeszültség                  | DC 5 V                  |
| Töltőáram                        | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Méretetek (sz × mé × ma)         | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Nettó tömeg                      | 0,96 kg                 |
| Tok alapanyaga                   | ABS                     |
| Garancia                         | 3 év gyártói garancia   |

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó utalás

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó, 2004/108/EK jelű irányelv által előírt határértékeknek. Ezek a határértékek lakókörnyezetekben megfelelő védelmet nyújtanak a káros zavarok ellen. Ha a készüléket nem az ebben az útmutatóban ismertetett módon telepítik és üzemeltetik, akkor zavarhatja a rádiós és televíziós vételt, vagy más elektronikus készülékek működését. Az ilyen zavarok megelőzése érdekében kizárólag árnyékoló kábeleket használjon az alkatrészek csatlakoztatására. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a készülék használati engedélye érvényét veszti.

## Hulladékkezelés

Az áthúzott szeméttartály-szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékokba elhelyezni. Az Ön kötelessége, hogy a használt elektronikai berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat az arra kijelölt hulladékhasznosító helyeken adja le. A használt készülékek leadása ingyenes. További információkat az illetékes helyi hatóságoknál, illetve abban az üzletben kaphat, ahol a készüléket vásárolta.





## **⚠️ AVERTISMENT!**

### **Informații de securitate importante**

#### **Utilizare conformă destinației**

Încărcătorul multifuncțional XL a fost dezvoltat pentru încărcarea smartphone-uri, tablete și alte echipamente care pot fi încărcate prin conexiune USB. Folosiți-l numai în acest scop și conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. De asemenea, trebuie respectate indicațiile producătorului aparatului și instrucțiunile de operare corespunzătoare fiecărui aparat în parte.

#### **Utilizare necorespunzătoare previzibilă**

Încărcătorul multifuncțional XL nu poate fi utilizat ca un hub USB (USB cu mai multe porturi). El nu permite transferul de date între porturile USB individuale.

#### **Măsuri de siguranță în timpul configurării și operării**

- Păstrați produsul și adaptorul departe de umiditate. Pericol de electrocutare! Dacă intră umiditate în echipament, componentele trebuie verificate de către un tehnician calificat, înainte de a-l utiliza din nou.
- Verificați dacă produsul, cablul și adaptorul nu sunt deteriorate înainte de utilizare. Dacă observați daune vizibile sau un miros puternic, deconectați toate conexiunile imediat și încetați utilizarea produsului.
- Amplasați încărcătorul multifuncțional în apropierea unei prize ușor accesibile. Asigurați-vă că puteți întrerupe în orice moment și complet alimentarea cu curent a aparatului.
- Așezați cablul de racordare la rețea astfel încât să nu poată fi răsucit, strivit sau flambat și în așa fel încât să nu se poată împiedica nimeni de el. Aveți în vedere în special să nu poată fi deteriorat ștecărul și ieșirea cablului de racordare la rețea.
- Scoateți produsul din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu îl folosiți.
- Nu îl folosiți în apropierea materialelor inflamabile sau în medii explozive. Nu îl folosiți în apropierea surselor de căldură, a radiatoarelor sau sub lumina directă a soarelui și folosiți-l numai la temperaturi ambiante între 0 °C și 40 °C.
- La deconectare, apucați și trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Nu atingeți niciodată ștecărul cu mâinile umede.
- Utilizați produsul doar cu adaptorul de alimentare furnizat.
- Utilizați și depozitați produsul într-un loc inaccesibil pentru copii.

#### **Măsuri de precauție la curățare, transport și depozitare**

- Înainte de transport, curățare și depozitare, trageți ștecărul din priză.
- Nu încercați să deschideți, modificați sau reparați produsul. Nu îl scăpați, perforați, crăpați sau nu îl expuneți unei presiuni mari. Dacă este necesară efectuarea unor reparații, apelați la sprijinul centrului de desfacere.
- Utilizați o cârpă umedă pentru curățare. Nu utilizați nicio-dată lichide cum ar fi apa, detergenții menajeri, benzina, alcoolul sau diluantul de vopsea.

### **Conținutul livrării**

|   |   |
|---|---|
| Încărcătorul multifuncțional XL.....                          | 1 |
| Adaptor.....  | 1 |
| Cablul de încărcare USB pentru diverse tipuri de aparate..... | 3 |
| Instrucțiune de folosire (acest document).....                | 1 |

### **Vederea de ansamblu a Încărcătorul multifuncțional XL**

#### **Ⓐ Adaptor**

#### **Ⓑ Racord de curent pentru adaptor (pe stânga, în spate)**

#### **Ⓒ Fixarea ștecărului**

Introduceți aici cablurile USB pentru a le păstra în ordine.

#### **Ⓓ 4 x Tambure detașabile pentru cabluri**

Acestea vă păstrează cablurile separate în mod ordonat și vă permit să luați cablurile rulate cu dumneavoastră.



**ATENȚIE!** Când rulați și conectați cablurile, asigurați-vă că capacul este pliat complet. Altfel, atunci când deschideți din nou capacul riscați să găsiți ștecărele sau conecătoarele deteriorate, din cauza cablurilor rulate prea strâns. Nu rulați cabluri mai scurte de 50 cm.

#### **Ⓔ 3 x conecătoare de încărcare USB pentru smartphone-uri și alte dispozitive (curent max.: 1 A)**

#### **Ⓕ 1 x conector de încărcare USB pentru tablete (curent max. 2 A)**

#### **Ⓖ Stand suplimentar pentru tablete (glijare)**

### **Informații cu privire la compatibilitatea electromagnetică**

Acest dispozitiv a fost testat cu privire la respectarea valorilor limită specificate în Directiva CEM 2004/108/CE a Comunității Europene. Aceste valori limită asigură o protecție corespunzătoare împotriva interferențelor dăunătoare din spațiile locuite. Dacă acest dispozitiv nu este instalat și utilizat în conformitate cu prezentele instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare în cazul recepției radio și de televiziune sau poate afecta alte dispozitive electronice. Utilizați exclusiv cabluri ecranate pentru conexiunile dintre componente, pentru a evita astfel de interferențe. În cazul nerespectării specificațiilor de mai sus, se anulează dreptul de utilizare a acestui dispozitiv.

### **Eliminare**

Pubela cu roți barată cu două linii în formă de X înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu menajer (resturi menajere). Sunteți obligat să eliminați Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și bateriile/acumulatorii uzați în locurile stabilite în acest scop de către autorități. Eliminarea lor nu presupune niciun cost pentru dvs. Mai multe informații primiți de la administrația municipală a orașului dvs. sau de la magazinul de unde ați achiziționat acest produs.



### **Date tehnice**

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| Porturi de încărcare              | 4                            |
| Tensiunea de alimentare (adaptor) | CA 100–240 V                 |
| Tensiunea de încărcare            | CC 5 V                       |
| Curentul de încărcare             | 3 × 1 A, 1 × 2 A             |
| Dimensiuni (L × l × Î)            | 265 mm × 249 mm × 85 mm      |
| Masa netă                         | 0,96 kg                      |
| Materialul carcasei               | ABS                          |
| Garanție                          | 3 ani garanție de producător |

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

### **Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας**

#### **Προοριζόμενη χρήση**

Ο πολυ-φορτιστής γραφείου XL έχει σχεδιαστεί κατά κύριο λόγο για τη φόρτιση smartphone, tablet και άλλων συσκευών που μπορούν να φοριστούν με USB. Να τον χρησιμοποιείτε μόνο για τον σκοπό αυτό και όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Προσέξτε επίσης τις ενδείξεις του παραγωγού και τις οδηγίες χρήσης των μεμονωμένων συσκευών.

#### **Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση**

Ο πολυ-φορτιστής γραφείου XL δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως USB-κόμβος (USB-διανομέας). Δεν καθιστά δυνατή την μεταφορά δεδομένων μεταξύ των μεμονωμένων συνδέσεων USB.

#### **Μέτρα ασφαλείας κατά τη ρύθμιση και τη λειτουργία**

- Κρατήστε το προϊόν και τον προσαρμογέα ισχύος μακριά από υγρασία. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Αν η υγρασία μπει στον εξοπλισμό, θα πρέπει να ελεγχθεί από καταρτισμένο τεχνικό για την ασφάλεια των εξαρτημάτων πριν την εκ νέου χρήση του.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε το προϊόν, το καλώδιο και τον προσαρμογέα για τυχόν ζημιές. Αν υπάρχει κάποια ορατή φθορά ή έντονη οσμή, αποσυνδέστε αμέσως κάθε σύνδεση και διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.
- Τοποθετήστε το προϊόν κοντά σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα. Κα επιβεβαιωθείτε πως το προϊόν μπορεί κάθε στιγμή να διαχωριστεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι, ώστε να μην είναι τεντωμένο, διπλωμένο ή στριμωγμένο και ώστε να μην μπορεί να σκοντάψει κάποιος περνώντας. Ιδιαίτερα προσέξτε, ώστε να μην προκύψουν βλάβες στο βύσμα και στην στην έξοδο του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέστε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, αερόθερμα ή σε άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Για να το βγάλετε από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο. Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα με υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το συνοδευτικό τροφοδοτικό.
- Να χρησιμοποιείτε και να φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

#### **Προστατευτικά μέτρα κατά τον καθαρισμό, την μεταφορά και την εναποθήκευση**

- Πριν την μεταφορά, τον καθαρισμό και την εναποθήκευση βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν. Μην το ρίχνετε στο πάτωμα, μην το τρυπάτε, μην το σπάτε ή το εκθέτετε σε υπερβολικά υψηλή πίεση. Απευθυνθείτε στον έμπορό σας, εφόσον χρειαστεί κάποια επιδιόρθωση.
- Για καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα νωπό κομμάτι ύφασμα. Μην χρησιμοποιείται ποτέ υγρά όπως νερό, οικιακά καθαριστικά, πετρέλαιο, οινόπνευμα ή διαλυτικά.

### **Περιεχόμενο συσκευασίας**

|   |   |
|---|---|
| Πολυ-φορτιστής γραφείου XL.....                             | 1 |
| Προσαρμογέας ισχύος .....                                   | 1 |
| USB-καλώδιο φόρτισης για διαφορετικούς τύπους συσκευών..... | 3 |
| Οδηγίες χρήσης (το παρόν έγγραφο) .....                     | 1 |

### **Ο πολυ-φορτιστής γραφείου XL συνοπτικά**

- Ⓐ Προσαρμογέας ισχύος
  - Ⓑ Σύνδεση ρεύματος για τροφοδοτικό (πίσω αριστερά)
  - Ⓒ Σύνδεση βύσματος  
Εισαγάγετε τα καλώδια USB εδώ, ώστε να βρίσκονται πάντα στη σωστή θέση.
  - Ⓓ 4 αποσπώμενες περιελίξεις καλωδίων  
Κρατούν τα καλώδιά σας τακτοποιημένα και διαχωρισμένα, επιτρέποντάς σας να τα παίρνετε παντού μαζί σας.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την περιέλιξη και τη σύνδεση των καλωδίων, το καπάκι θα πρέπει να είναι σωστά κλεισμένο. Διαφορετικά, όταν το ανοίξετε, τα βύσματα ή οι σύνδεσμοι μπορεί να έχουν υποστεί φθορές λόγω υπερβολικού σφίξιματος των καλωδίων. Μην τυλίγετε καλώδια με μήκος μικρότερο των 50 εκατοστών.
- Ⓔ 3 σύνδεσμοι φόρτισης USB για smartphone και άλλες συσκευές (μέγιστη ένταση ρεύματος: 1A)
  - Ⓕ 1 σύνδεσμος φόρτισης για tablet (μέγιστη ένταση ρεύματος: 2A)
  - Ⓖ Πρόσθετη βάση για tablet (συρόμενη)

### **Τεχνικά στοιχεία**

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Αριθμός θέσεων φόρτισης            | 4                             |
| Τάση δικτύου (προσαρμογέας ισχύος) | AC 100–240 V                  |
| Ηλεκτρική τάση φόρτισης            | DC 5 V                        |
| Ρεύμα φόρτισης                     | 3 × 1 A, 1 × 2 A              |
| Διαστάσεις (Πλ × Β × Υψ)           | 265 mm × 249 mm × 85 mm       |
| Καθαρό βάρος                       | 0,96 kg                       |
| Υλικό περιβλήματος                 | ABS                           |
| Εγγύηση                            | 3 χρόνια εγγύηση κατασκευαστή |

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

### **Υποδείξεις για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί για τη συμμόρφωση με τις οριακές τιμές που καθορίζονται στην Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτά τα όρια έχουν τεθεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε κατοικημένες περιοχές. Εάν αυτή η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη ή να επηρεάσει άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θωρακισμένο καλώδιο για τη σύνδεση μεταξύ των εξαρτημάτων, προκειμένου να αποφευχθούν τέτοιες παρεμβολές. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της εν λόγω συσκευής.

### **Απόρριψη**

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα (απόβλητα). Είστε υποχρεωμένοι να διαθέτετε τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και τις άδειες μπαταρίες/ συσσωρευτές σε κρατικούς χώρους που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Δημοτικό Συμβούλιο ή την Κοινοτική Διοίκηση της περιοχής σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.





## UYARI!

### Önemli güvenlik bilgileri

#### Tasarım amacına uygun kullanım

XL Masaüstü Multi Şarj Aleti öncelikle akıllı telefonları, tablet bilgisayarları ve USB konektörü kullanarak şarj edilebilen diğer cihazları şarj etmek için geliştirilmiştir. Aleti sadece bu amaçla ve kullanım kılavuzunda tarif edildiği şekilde kullanın. Ayrıca, her bir cihaza ait üretici bilgilerini ve kullanım uyarılarını da dikkate alın.

#### Tahmin edilebilir hatalı kullanım

XL Masaüstü Multi Şarj Aleti, USB göbeği (USB dağıtım kutusu) olarak kullanılmaz. Alet, USB bağlantıları arasında veri aktarımına olanak sağlamaz.

#### Kurulum ve çalışma sırasında güvenlik önlemleri

- Ürünü ve güç adaptörünü nemden uzak tutun. Elektrik çarpması tehlikesi! Ekipmanın içerisine nem girerse, tekrar kullanmadan önce yetkili bir teknisyene bileşenlerin güvenliğini kontrol ettirin.
- Kullanmadan önce herhangi bir hasar için kabloyu ve adaptörü kontrol edin. Herhangi bir görünür hasar veya güçlü koku varsa, derhal tüm bağlantılarını sökün ve ürünü kullanmayı bırakın.
- Ürünü ulaşımlı kolay bir prizden yakınlarına kurun. Ürünün elektrik bağlantısının her zaman için kolaylıkla kesilebilir olmasını sağlayın.
- Elektrik kablolarını gerilmeyecek, ezilmeyecek veya bükülmeyecek ve insanların ayağına dolaşmayacak şekilde yerleştirin. Özellikle fişte ve elektrik kablolarının güç kaynağından çıktığı yerde herhangi bir hasarın oluşmamasına dikkat edin.
- Gök gürültülü havalarda ya da ürün kullanılmadığı zaman ürünün fişini çekin.
- Ürünü alev alabilir maddelerin veya patlayıcı ortamların yakınında kullanmayın. Cihazı ısı kaynaklarının, ısıtma deliklerinin yakınında veya doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın; ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olmasına dikkat edin.
- Daima fişten tutun ve kabloyu çekmeyin. Islak elle elektrik fişine kesinlikle dokunmayın.
- Ürünü sadece verilen güç adaptörü ile kullanın
- Ürünü çocukların ulaşamayacakları yerlerde kullanın ve muhafaza edin.

#### Temizleme, taşıma ve depolamada dikkat edilecek hususlar

- Taşıma, temizleme ve saklamak amacıyla kaldırmadan önce elektrik fişini çekin.
- Ürünü açmaya, ürün üzerinde değişiklik veya tamir yapmaya kalkışmayın. Ürünü düşürmeyin, delmeyin, kırmayın veya yüksek ısıya maruz bırakmayın. Onarım gerektiğinde satış noktanıza başvurun.
- Temizlemek için nemli bir bez kullanın. Su, ev temizlik ürünleri, benzin, alkol veya tiner gibi maddeleri asla kullanmayın.

### Teslimat kapsamı

|  |   |
|--|---|
| XL Masaüstü Multi Şarj Aleti .....               | 1 |
| Güç adaptörü .....                               | 1 |
| Farklı cihaz tipleri için USB şarj kablosu ..... | 3 |
| Kullanım kılavuzu (bu belgede) .....             | 1 |

### XL Masaüstü Multi Şarj Aleti genel bakış

- Ⓐ Güç adaptörü
- Ⓑ Güç adaptörü için konektör (sol arkada)
- Ⓒ Fiş sabitleme  
USB kablolarını yerinde tutmak için buraya takın.
- Ⓓ 4 × Çıkarılabilir kablo makaraları  
Bunlar kabloları düzgün bir şekilde ayrı tutmanıza ve sarılan kabloları yanınıza almanıza izin verir.



**DİKKAT!** Kabloları sararken ve bağlarken, kapağı tümüyle geri katlandığından emin olun. Aksi takdirde kapağı yeniden açtığınızda fiş veya konektörlerin çok sıkı sarılmış olmasıyla kabloların zarar görme riski vardır. Kabloları 50 cm'den daha kısa sarmayın.

- Ⓔ Akıllı telefonlar ve daha başka cihazlar için 3 × USB şarj konektörleri (maksimum akım: 1 A)
- Ⓕ Tablet bilgisayarlar için 1 × USB şarj konektörü (maksimum akım: 2 A)
- Ⓖ Tablet bilgisayar için ek stand (kızaklı)

### Teknik veriler

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Şarj yeri sayısı               | 4                       |
| Şebeke gerilimi (güç adaptörü) | AC 100–240 V            |
| Şarj gerilimi                  | DC 5 V                  |
| Şarj akımı                     | 3 × 1 A, 1 × 2 A        |
| Ebatlar (G × D × Y)            | 265 mm × 249 mm × 85 mm |
| Net ağırlık                    | 0,96 kg                 |
| Gövde malzemesi                | ABS                     |
| Garanti                        | 3 yıl üretici garantisi |

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

### Elektronik uygunluk ile ilgili öneriler

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EG yönergesinde belirtilen sınır değerlerine uygun olarak denetlenmiştir. Bu sınır değerleri konut alanlarında zararlı etkilere karşı uygun koruma sağlar. Bu cihazın işbu talimatlara göre kurulmama ve kullanılmaması radyo ve televizyon alımında parazitlere neden olabilir, ya da diğer elektronik cihazları etkileyebilir. Böylesi arızaları önlemek için komponentler arası bağlantılarda sadece blendajlı kablo kullanın. Buna uyulmaması bu cihazın kullanım izninin iptaline neden olabilir.

### Elden çıkarma

Üzeri çapraz işaretli çöp konteyniri bu ürünün evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceği anlamına gelir. Eski elektronik cihazları, boşalmış pil ve bataryaları devlet tarafından bu işlem için belirlenmiş alanlara götürmekle yükümlüsünüz. Sizin için bu işlem ücretsizdir. Daha ayrıntılı bilgiyi kent, ya da mahalle yönetiminizden, veya size bu cihazı satan dükkandan alabilirsiniz.







